

63218

HIGH-RISE, PULL-DOWN KITCHEN AND BAR / PREP, TOUCH FAUCETS

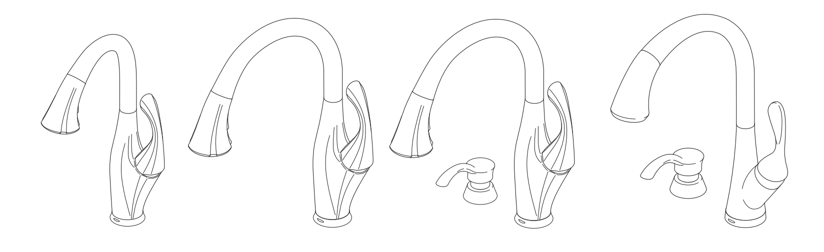
LLAVES DE AGUA ELEVADAS, DESLIZABLES HACIA ABAJO, PARA COCINAS Y BARES / PREP

ROBINETS TACTILES À BEC HAUT RÉTRACTABLE POUR ÉVIER DE BAR OU D'ÎLOT




ASME A112.18.1 / CSA B125.1
ICC/ANSI A117.1

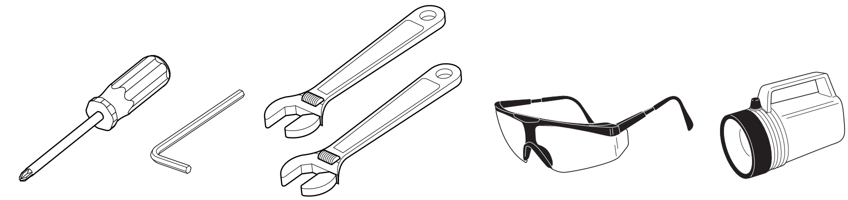
Model/Modelo/Modèle
9192T-DST, 9992T-DST &
19922T-SSSD-DST
Series/Series/Seria
ADDISON™ & ASHTON™



Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.

WARNING: THIS FAUCET IS NOT TO BE USED WITH PORTABLE DISHWASHERS! / **ADVERTENCIA:** ¡SESTA LLAVE NO SE DEBE UTILIZAR CON MAQUINAS LAVAPLATOS PORTATILES! / **AVERTISSEMENT:** ON NE DOIT PAS BRANCHER UN LAVE-VAISSELE PORTATIF SUR CE ROBINET!

You may need
Usted puede necesitar
Articles dont vous pouvez avoir besoin:



For easy installation of your Delta® faucet you will need:

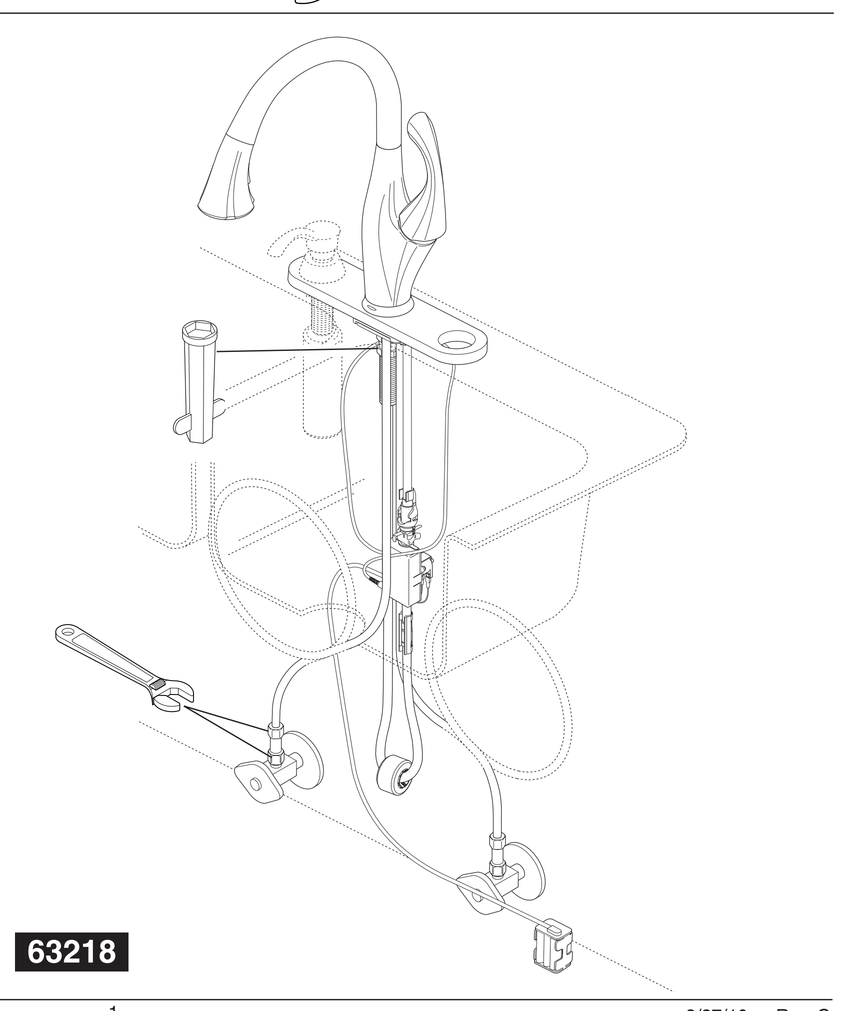
- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care, and maintenance information.

Para instalación fácil de su llave Delta® usted necesitará:

- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.

Pour installer votre robinet Delta® facilement, vous devez:

- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débuter;
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien;



63218

Cleaning and Care

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel. Glass cleaner can be used on SS (Stainless) finish to remove fingerprints and maintain color match.

DELTA® ELECTRONIC FAUCET LIMITED WARRANTY

All parts and finishes of the Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material & workmanship for a period of 5 years. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation & repair.

Delta will replace, FREE OF CHARGE, during the warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use & service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-345-DELTA (in the U.S. and Canada) or by writing to:

In the United States:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

In Canada:
Masco Canada
Technical Service Centre
420 Burbrook Place
London, ON N6A 4L6

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and even finish, but these are the only two things that are covered. LABOR CHARGES AND/OR DAMAGE INCURRED IN INSTALLATION, REPAIR, OR REPLACEMENT AS WELL AS ANY OTHER KIND OF LOSS OR DAMAGES ARE EXCLUDED. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must be made available to Delta for all warranty claims. THIS IS THE EXCLUSIVE WARRANTY BY DELTA FAUCET COMPANY, WHICH DOES NOT MAKE ANY OTHER WARRANTY OF ANY KIND, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY.

This warranty excludes all industrial, commercial & business usage, whose purchasers are hereby extended a five year limited warranty from the date of purchase, with all other terms of this warranty applying except the duration of the warranty. This warranty is applicable to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995.

Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Any damage to this faucet as a result of misuse, abuse, or neglect, or any use of other than genuine Delta® replacement parts WILL VOID THE WARRANTY.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. It applies only for Delta® faucets installed in the United States of America, Canada, and Mexico.

BATTERIES NOT INCLUDED.

Limpieza y Cuidado de su Llave

Tenga cuidado al limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótela con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave. Se puede usar limpiador de vidrio en el acabado de acero inoxidable para remover las marcas hechas por los dedos y mantener el color original.

GARANTÍA LIMITADA DEL GRIFO ELECTRÓNICO DE DELTA®

Todas las piezas de la llave Delta® están garantizadas al consumidor comprador original de estar libres de defectos de material y fabricación durante un período de 5 años. Delta Faucet Company recomienda que use un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones.

Delta reemplazará, LIBRE DE CARGO, durante el período de garantía, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo instalación normal, uso y servicio. Piezas de repuesto pueden ser obtenidas llamando al 1-800-345-DELTA (en los Estados Unidos y Canada) o escribiendo a:

En los Estados Unidos:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

En Canada:
Masco Canada
Technical Service Centre
420 Burbrook Place
London, ON N6A 4L6

Esta garantía es extensiva en lo que cubre el reemplazamiento de todas las piezas defectuosas y hasta el acabado, pero éstas son las únicas dos cosas que están cubiertas. CARGOS DE LABOR Y/O DAÑOS INCURRIDOS EN LA INSTALACIÓN, REPARACIÓN, O REEMPLAZAMIENTO COMO TAMBIÉN CUALQUIER OTRO TIPO DE PÉRDIDA O DAÑOS ESTÁN EXCLUÍDOS. Prueba de compra (recibo original de venta) del comprador consumidor original debe de ser disponible a Delta para todos los reclamos. ESTA ES LA GARANTÍA EXCLUSIVA DE DELTA FAUCET COMPANY, QUE NO HACE CUALQUIER OTRA GARANTÍA DE CUALQUIER TIPO, INCLUYENDO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN.

Esta garantía excluye todo uso industrial, comercial y de negocio, a cuyos compradores se les da una garantía limitada extendida de cinco años desde la fecha de compra, con todos los otros términos de esta garantía aplicados, excepto el de duración de ésta. Esta garantía es aplicable a las llaves de Delta® fabricadas después de Enero 1, 1995.

Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que la limitación o exclusión arriba escrita puede no aplicarle a usted. Cualquier daño a esta llave, resultado del mal uso, abuso, o descuido, o cualquier otro uso de piezas de repuesto que no sean genuinas de Delta® ANULARÁN LA GARANTÍA.

Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede, también tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia. Es aplicable sólo a las llaves Delta® instaladas en los Estados Unidos de America, Canada y Mexico.

BATERÍAS NO INCLUIDAS.

Instructions de nettoyage

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux. Du nettoyant pour verre peut être appliqué sur le fini en acier inoxydable pour enlever les empreintes digitales et maintenir l'uniformité de la couleur.

GARANTIE LIMITÉE DE ROBINET ÉLECTRONIQUE DE DELTA®

Toutes les pièces du robinet Delta® sont protégées contre les défectuosités de matériau et les vices de fabrication par une garantie de 5 ans. Delta recommande de faire appel à un plombier compétent pour l'installation et la réparation du robinet.

Pendant la période de garantie, Delta remplacera GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini, présentant une défectuosité de matériau ou un vice de fabrication pour autant que l'appareil ait été installé, utilisé et entretenu correctement. Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez communiquer par téléphone au numéro 1-800-345-DELTA (aux États-Unis ou au Canada) et par écrit à l'une des adresses suivantes :

Aux États-Unis
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

Au Canada
Masco Canada
Centre de services techniques
420 Burbrook Place
London, Ontario N6A 4L6

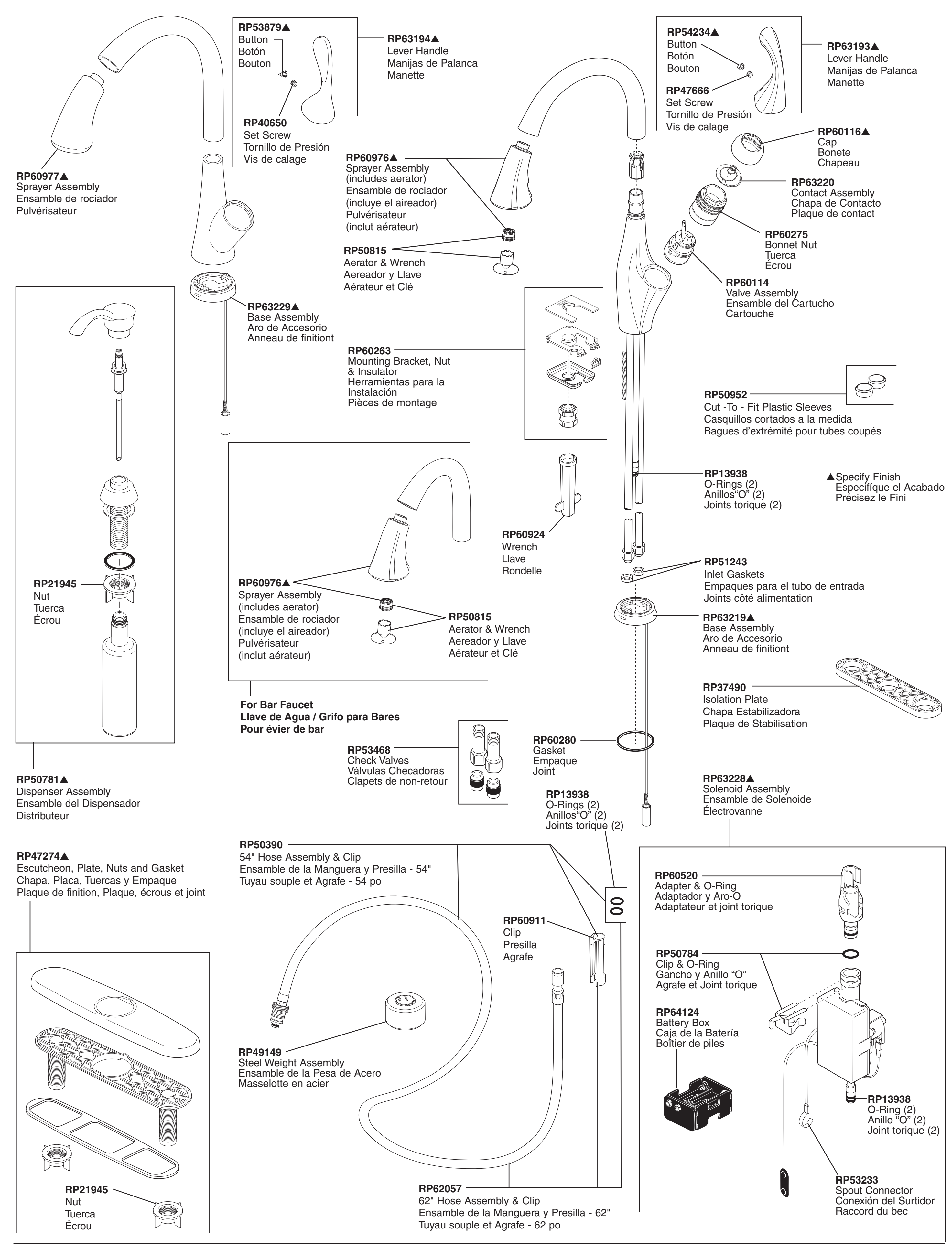
La présente garantie s'applique au remplacement de toutes les pièces défectueuses, y compris le fini, et elle ne couvre que ces éléments. LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE ET (OU) LES DOMMAGES PROVOQUÉS AU COURS DE L'INSTALLATION, DE LA RÉPARATION OU DU REMPLACEMENT D'UN ÉLÉMENT AINSI QUE LES PERTES OU DOMMAGES DE TOUTE AUTRE NATURE NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. Toute réclamation en vertu de la présente garantie doit être adressée à Delta, accompagnée de la preuve d'achat (original de la facture) du premier acheteur. CETTE GARANTIE EST LA SEULE OFFERTE PAR DELTA FAUCET COMPANY OU DELTA FAUCET CANADA, SELON LE CAS. ELLE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE.

Les robinets installés dans un établissement industriel ou commercial ou dans une place d'affaires sont protégés par une grantie étandue de cinq ans qui prend effet à compter de la date d'achat. Toutes les autres conditions de la garantie de cinq ans sont identiques à celle de la présente garantie. La présente garantie s'applique à tous les robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995.

Dans les États ou les provinces où il est interdit d'exclure ou de limiter les responsabilités à l'égard des dommages indirects ou fortuits, les exclusions et les limites susmentionnées ne s'appliquent pas. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive de la négligence ou de l'utilisation de pièces autres que des pièces d'origine Delta® RENDENT LA GARANTIE NULLE ET SANS EFFET.

La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon votre lieu de résidence. Elle ne s'applique qu'aux robinets Delta® installés aux États-Unis, au Canada et au Mexique.

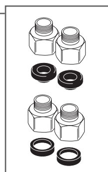
PILES NON INCLUSES.



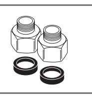
RP53879▲
Button
Botón
Bouton
RP40650
Set Screw
Tornillo de Presión
Vis de calage
RP63194▲
Lever Handle
Manijas de Palanca
Manette
RP60977▲
Sprayer Assembly
Ensamble de rociador
Pulvérisateur
RP60976▲
Sprayer Assembly
(includes aerator)
Ensamble de rociador
(incluye el aireador)
Pulvérisateur
(inclut aérateur)
RP50815
Aerator & Wrench
Aereador y Llave
Aérateur et Clé
RP54234▲
Button
Botón
Bouton
RP47666
Set Screw
Tornillo de Presión
Vis de calage
RP63193▲
Lever Handle
Manijas de Palanca
Manette
RP60116▲
Cap
Bonete
Chapeau
RP63220
Contact Assembly
Chapa de Contacto
Plaque de contact
RP60275
Bonnet Nut
Tuerca
Écrou
RP60114
Valve Assembly
Ensamble del Cartucho
Cartouche
RP63229▲
Base Assembly
Aro de Accesorio
Anneau de finitiont
RP60263
Mounting Bracket, Nut
& Insulator
Herramientas para la
Instalación
Pièces de montage
RP50952
Cut -To - Fit Plastic Sleeves
Casquillos cortados a la medida
Bagues d'extrémité pour tubes coupés
RP13938
O-Rings (2)
Anillos"O" (2)
Joints torique (2)
▲Specify Finish
Especifíque el Acabado
Précisez le Fini
RP60924
Wrench
Llave
Rondelle
RP51243
Inlet Gaskets
Empaques para el tubo de entrada
Joints côté alimentation
RP21945
Nut
Tuerca
Écrou
RP60976▲
Sprayer Assembly
(includes aerator)
Ensamble de rociador
(incluye el aireador)
Pulvérisateur
(inclut aérateur)
RP50815
Aerator & Wrench
Aereador y Llave
Aérateur et Clé
RP63219▲
Base Assembly
Aro de Accesorio
Anneau de finitiont
RP37490
Isolation Plate
Chapa Estabilizadora
Plaque de Stabilisation
For Bar Faucet
Llave de Agua / Grifo para Bares
Pour évier de bar
RP53468
Check Valves
Válvulas Checadoras
Clapets de non-retour
RP60280
Gasket
Empaque
Joint
RP50781▲
Dispenser Assembly
Ensamble del Dispensador
Distributeur
RP13938
O-Rings (2)
Anillos"O" (2)
Joints torique (2)
RP63228▲
Solenoid Assembly
Ensamble de Solenoide
Électrovanne
RP47274▲
Escutcheon, Plate, Nuts and Gasket
Chapa, Placa, Tuercas y Empaque
Plaque de finition, Plaque, écrous et joint
RP50390
54" Hose Assembly & Clip
Ensamble de la Manguera y Presilla - 54"
Tuyau souple et Agrafe - 54 po
RP60520
Adapter & O-Ring
Adaptador y Aro-O
Adaptateur et joint torique
RP60911
Clip
Presilla
Agrafe
RP50784
Clip & O-Ring
Gancho y Anillo "O"
Agrafe et Joint torique
RP64124
Battery Box
Caja de la Batería
Boîtier de piles
RP49149
Steel Weight Assembly
Ensamble de la Pesa de Acero
Masselotte en acier
RP13938
O-Ring (2)
Anillo "O" (2)
Joint torique (2)
RP21945
Nut
Tuerca
Écrou
RP62057
62" Hose Assembly & Clip
Ensamble de la Manguera y Presilla - 62"
Tuyau souple et Agrafe - 62 po
RP53233
Spout Connector
Conexión del Surtidor
Raccord du bec

Other useful accessories that may be purchased separately.
Otros accesorios útiles que se pueden comprar por separado.
Autres accessoires utiles pouvant être achetés séparément.

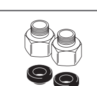
RP63263
Adapters
3/8"-24 UNEF to 1/2"-20 UN &
3/8"-24 UNEF to 1/2"-14 NPSM
Adaptadors
3/8"-24 UNEF a 1/2"-20 UN &
3/8"-24 UNEF a 1/2"-14 NPSM
Adapteurs
3/8 po-24 UNEF à 1/2 po-20 UN et
3/8 po-24 UNEF à 1/2 po-14 NPSM



RP63264
Adapters (10) 3/8"-24 UNEF to 1/2"-20 UN
Adaptadors (10) 3/8"-24 UNEF a 1/2"-20 UN
Adapteurs (10) 3/8 po-24 UNEF à 1/2 po-20 UN



RP63265
Adapters (10) 3/8"-24 UNEF to 1/2"-14 NPSM
Adaptadors (10) 3/8"-24 UNEF a 1/2"-14 NPSM
Adapteurs (10) 3/8 po-24 UNEF à 1/2 po-14 NPSM



Backflow Protection System

Your Delta® faucet pull-down spout incorporates a backflow protection system that has been tested to be in compliance with ASME A112.18.3 and ASME A112.18.1 / CSA B125.1. It incorporates two certified check valves in series, which operate independently and are integral parts of the fitting; one being located in the pullout adapter attached to the valve outlet tube and one located in each of the check valve adapters attached to the valve inlet tubes. Should your local plumbing codes require an atmospheric type vacuum breaker one must be purchased separately.

Sistema de protección contra el contraflujo

Su llave de agua tipo deslizable Delta® tiene un sistema de protección para el contraflujo, incorpora, que ha sido probado para cumplir con los requisitos de ASME A112.18.3 y ASME A112.18.1 / CSA B125.1. Incorpora (grifo) dos válvulas de chequeo, certificadas, en serie, que funcionan independientemente y que son partes integras de la unidad; una ubicada en el adaptador extraíble conectado a la salida de la válvula y otra ubicada en cada adaptador de las válvulas de chequeo conectadas a los tubos de entrada de la válvula. Si los códigos de plomería locales requieren un rompe-vacío de tipo ambiental debe comprarla aparte.

Dispositif anti-siphonnage

Le bec rétractable de votre robinet Delta® comporte un dispositif anti-siphonnage qui a été éprouvé et qui est conforme aux normes ASME A112.18.3 et ASME A112.18.1 / CSA B125.1. Il comporte deux clapets de non-retour certifiés qui sont montés en série, qui fonctionnent indépendamment et qui font partie intégrante du raccord. L'un est situé dans l'adaptateur détachable fixé au tube de sortie de la soupape et l'autre est situé dans chacun des adaptateurs de clapet fixés aux tubes d'entrée de la soupape. Si le code de plomberie exige un brise-vide atmosphérique, vous devez l'acheter séparément.

Maintenance

If faucet exhibits very low flow
A. Remove and clean aerator (1) (**Note: some models require wrench (2) to remove aerator.),** or
B. Unscrew hose from spray head and clean debris from screen - the screen is located just inside the spray (3). **Note: Not all spray heads have a screen.**
IMPORTANT: Reinstall screen to the spray head. (Failure to reinstall the screen could damage internal parts.)

If faucet leaks from under handle: Remove handle (4) and cap (5). Using a wrench, ensure bonnet nut (6) is tight.

If leak persists–SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace valve cartridge (7). When reinstalling parts, make sure bonnet nut (6) is tightened securely with a wrench.*

If faucet leaks from spout outlet–SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace valve cartridge (7). When reinstalling parts, make sure bonnet nut (6) is tightened securely with a wrench.*

*** WARNING: Failure to securely tighten bonnet nut with a wrench could result in water damage.**
Note: A small amount of water may run out the spout or drip for a very short period after the faucet is shut off. This is a natural occurrence caused by the long sflexible hose.

Note: Do not attempt to disassemble cartridge (7). There are no repairable parts inside.

Mantenimiento

Si la llave muestra un flujo muy bajo
A. Quite y limpie el aireador (1) (**Nota: algunos modelos requieren una llave de tuercas (2) para sacar el aereador.),** o
B. Destornille la manguera de la cabeza del rocia dor y limpie los escombros de la rejilla (la rejilla está dentro de la cabeza del rociador) (3). **Nota: No todas las cabezas de rociadores tienen una rejilla.**
IMPORTANTE: Instale la rejilla otra vez dentro de la cabeza del rociador (si no la reinstala podria dañar las partes internas).

Si la llave de agua tiene una filtración por debajo de la manija:
Quite la manija (4) y casquillo (5). Usando una llave de tuercas, asegúrese que la tuerca tapa (6) esté apretada.*

Si la filtración persiste – CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Cambie el cartucho de la válvula (7). Usando una llave de tuercas, asegúrese que la tuerca tapa (6) esté apretada.*

Si la llave de agua tiene una filtración desde la salida del surtidor – CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Cambie el cartucho de la válvula (7). sando una llave de tuercas, asegúrese que la tuerca tapa (6) esté apretada.*

*** AVISO: Si no aprieta fijamente la tuerca tapa con una llave de tuercas pudiera resultar en daño por agua.**

Nota: Una cantidad pequeña de agua puede escurrirse del surtidor o gotear por un período corto de tiempo después de cerrar el agua. Esto es una ocurrencia natural causada por la manguera larga flexible.
Nota: No procure desmontar el cartucho (7). No hay piezas reparables adentro.

Entretien

Si le debit du robinet est très faible:
A. Enlevez et nettoyez l'arérateur (1) (**Note : sur certains modèles, il faut utiliser la clé (2) pour enlever l'aérateur.)**; ou
B. Dévissez le tuyau, retirez le du bec-douchette et nettoyez le filtre en toile métallique (à l'intérieur du bec-douchette) (3).
Note : Les têtes de pulvérisation n'ont pas toutes un filtre métallique.
IMPORTANT – Remettez le filtre en place. L'absence du filtre peut entraîner l'endom magement des éléments internes.

Si le robinet fuit par le dessous de la manette :
Enlevez la manette (4) et embase (5). À l'aide d'une clé, assurez-vous que l'écrou-chapeau (6) est serré.*.

Si la fuite persiste, COUPEZ L'ARRIVÉE D'EAU. Remplacez la cartouche de la soupape (7). Usando una llave de tuercas, asegúrese que la tuerca tapa (6) esté apretada.*

Si le robinet fuit par la sortie du bec, COUPEZ L'ARRIVÉE D'EAU. Remplacez la cartouche (7). Usando una llave de tuercas, asegúrese que la tuerca tapa (6) esté apretada.*

*** MISE EN GARDE : L'omission de bien serrer l'écrou-chapeau peut entraîner une fuite d'eau et des dommages.**

Note : Un peu d'eau peut s'écouler du bec ou dégoutter pendant une très courte période après la fermeture du robinet. Cela est normal en raison de la longueur du flexible.
Note : N'essayez pas de démonter la cartouche (7). Il n'y a aucune pièce réparable à l'intérieur.

1 Top Mount Sinks / Instalación por Encima / Bâti supérieur

A. B. C.

1 1/4" Min. From Center Line To Sink Bowl.

1 1/4" Mínimo. De la línea de centro para hundir el tazón de fuente.

1 1/4" ; Minimal. De la ligne centrale pour descendre la cuvette.

Determine if your sink is installed from the top of the counter or from the bottom. If your sink is installed from the top use this page for your spout installation.

Spout Installation For Top Mount Sinks

A. Your faucet is designed for a hole diameter of 1 3/8" +/- 1/8" (35 mm +/- 3 mm) and a deck thickness of up to 2 1/2" (63.5 mm). Maximum deck thickness of soap dispenser is also 2 1/2" (63.5 mm). The minimum distance from the center line (A) to the sink bowl is 1 1/4".

B. **SHUT OFF WATER SUPPLIES.** Remove adhesive backing on trim ring gasket (1) and press into place on trim ring (2). Slide trim ring over tubes and place on bottom of faucet making sure the indicator light (3) is located in front. Insert tubes through mounting hole in sink and center faucet in position over hole.

C. Insert tab on saddle (1) into hole in insulator (2). Snap insulator (2) and bracket (3) together as shown. Below the sink, install the isolation plate (4), mounting bracket / insulator assembly (5) (insulator side up) and nut (6) onto the mounting shank (7). It is important to ensure the spout shank does not contact the metal sink. Tighten nut (6) using wrench (8).

Determine si su fregadero está instalado de la tapa del contador o de la parte inferior. Si su fregadero está instalado del superior utilice esta página para su instalación del canalón.

Instale la Llave de Agua / Grifo en el Borde del Fregadero

A. Su llave de agua / grifo está diseñado para un diámetro del agujero de 1 3/8 "+ / - 1/8" (35 mm + / - 3 mm) y un grosor de superficie para instalación /encimera hasta de 2 1/2" (63.5 mm). El grosor de la superficie donde va a instalar el dispensador de jabón también es de 2 1/2" (63.5 mm). La distancia mínima desde la línea central (A) al lavamanos, en si, es 1 1/4".

B. **CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.** Quite el adhesivo al dorso del aro de accesorio en el empaque (1) y presione en su lugar en el aro de accesorio (2). Deslice el aro de ajuste sobre los tubos y colóquelo en la parte inferior de la llave de agua, asegurándose que la luz indicadora (3) se encuentra en el frente. Inserte los tubos a través del orificio de montaje en el fregadero y coloque la llave de agua / grifo en posición central sobre el orificio.

C. Inserte la lengüeta en la abrazadera de soporte (1) en el agujero del aislador (2). Ajuste juntos el aislador (2) y el soporte (3) como se muestra. Por debajo del fregadero, instale la placa de aislamiento (4), el soporte de montaje / ensamble del aislante (5) (lado aislante hacia arriba) y la tuerca (6) en la espiga de montaje (7). Es importante asegurar que la espiga no tenga contacto con el fregadero de metal. Apriete la tuerca (6) con la llave de tuercas (8).

Déterminez si votre évier est installé à partir du dessus du compteur ou du fond. Si votre évier est installé du supérieur employez cette page pour votre installation de bec.

Monter le robinet sur la plage

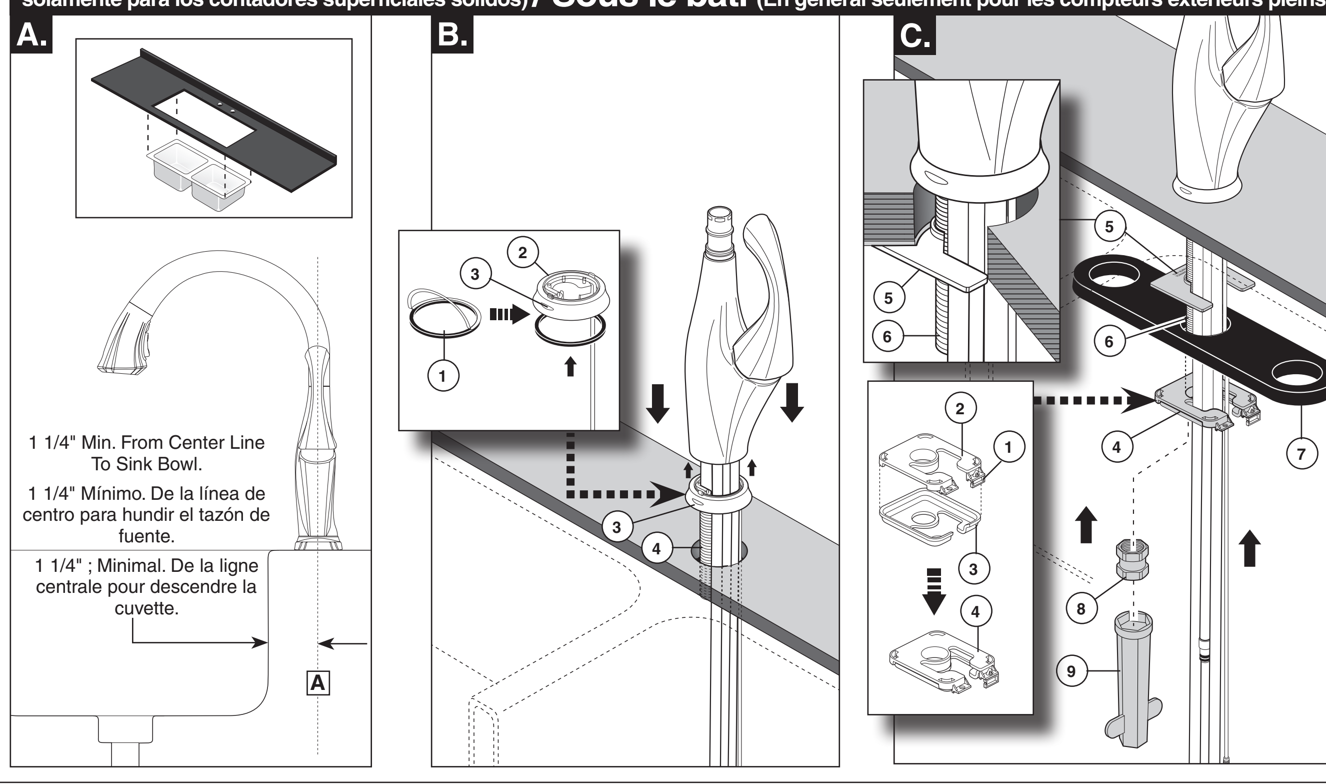
A. Votre robinet est conçu pour un trou d'un diamètre de 1 3/8 po +/- 1/8 po (35 mm +/- 3 mm) et pour une surface d'une épaisseur d'au plus 2 1/2 po (63.5 mm). Le distributeur de savon est aussi conçu pour une surface d'une épaisseur d'au plus 2 1/2 po (63.5 mm). La distance minimale entre la ligne d'axe (A) et la cuvette est de 1 1/4 po.

B. **FERMEZ LES ROBINETS D'ARRÊT.** Enlevez la pellicule recouvrant la colle du joint de l'anneau de finition (1). Placez le joint sur l'anneau de finition (2); exercez une pression sur le joint. Glissez l'anneau de finition sur les tubes pour l'amener contre le dessous du robinet; assurez-vous que le voyant (3) est orienté vers l'avant. Introduisez les tubes dans le trou de montage de l'évier et centrez le robinet sur le trou.

C. Introduisez la patte sur l'appui (1) dans le trou de l'isolateur (2). Solidarisez l'isolateur (2) et le support (3) en exerçant une pression comme le montre la figure. Sous l'évier, montez la plaque isolante (4), le support de montage avec l'élément isolant (5) (élément isolant vers le haut) et l'écrou (6) sur la tige de montage (7). Il est important de vous assurer que la tige du bec (6) n'entre pas en contact avec l'évier en métal. Serrez l'écrou (6) à l'aide de la clé (8).

1

Under Mount Sinks (Typically only for solid surface counters) / Instalación por Debajo (Típicamente solamente para los contadores superficiales sólidos) / Sous le bâti (En général seulement pour les compteurs extérieurs pleins)



Determine if your sink is installed from the top of the counter or from the bottom. If your sink is installed from the bottom use this page for your spout installation.

Spout Installation For Under Mount Sinks

A. Your faucet is designed for a hole diameter of 1 3/8" +/- 1/8" (35 mm +/- 3 mm) and a deck thickness of up to 2 1/2" (63.5 mm). Maximum deck thickness of soap dispenser is also 2 1/2" (63.5 mm). The minimum distance from the center line (A) to the sink bowl is 1 1/4".

B. **SHUT OFF WATER SUPPLIES.** Remove adhesive backing on trim ring gasket (1) and press into place on trim ring (2). Slide trim ring over tubes and place on bottom of faucet making sure the indicator light (3) is located in front. Insert tubes through mounting hole in sink and center faucet in position over hole. Make sure to leave space between the edges of the sink and the shank (4).

C. Insert tab on saddle (1) into hole in insulator (2). Snap insulator (2) and bracket (3) together as shown. Install insulator (5) onto mounting shank (6) making sure the lip is installed inside mounting hole, fitting around mounting shank. Next, install isolation plate (7) below the sink, mounting bracket / insulator assembly (4) (insulator side up) and nut (8) onto the mounting shank (6). **For metal sinks mounted under solid surfaces it is important to ensure the spout shank (6) does not contact the metal sink.** Tighten nut (8) using wrench (9).

Determine si su fregadero está instalado de la tapa del contador o de la parte inferior. Si su fregadero está instalado del inferior utilice esta página para su instalación del canalón.

Instalación Del Surtidor En Fregaderos Instalados Por Debajo O El Interior De La Encimera O Superficie

A. Su llave de agua / grifo está diseñado para un diámetro del agujero de 1 3/8 "+ / - 1/8" (35 mm + / - 3 mm) y un grosor de superficie para instalación /encimera hasta de 2 1/2" (63.5 mm). El grosor de la superficie donde va a instalar el dispensador de jabón también es de 2 1/2" (63.5 mm). La distancia mínima desde la línea central (A) al lavamanos, en si, es 1 1/4".

B. **CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.** Quite el adhesivo al dorso del aro de accesorio en el empaque (1) y presione en su lugar en el aro de accesorio (2). Deslice el aro de ajuste sobre los tubos y colóquelo en la parte inferior de la llave de agua, asegurándose que la luz indicadora (3) se encuentra en el frente. Inserte los tubos a través del orificio de montaje en el fregadero y coloque la llave de agua / grifo en posición central sobre el orificio. Asegúrese de dejar espacio entre los bordes del fregadero y la espiga (4).

C. Inserte la lengüeta en la abrazadera de soporte (1) en el agujero del aislador (2). Ajuste juntos el aislador (2) y el soporte (3) como se muestra. Instale el aislador (5) en la espiga (6) asegurándose que el reborde se instala dentro del orificio de montaje, ajuste alrededor de la espiga de montaje. A continuación, instale la chapa aisladora (7) debajo del fregadero, el soporte de montaje/ensamble del aislador (4) (lado aislante hacia arriba) y la tuerca (8) en la espiga de montaje (6). **Para los fregaderos de metal montados en superficies sólidas, es importante asegurar que la espiga (6) no tenga contacto con el fregadero de metal.** Apriete la tuerca (8) con la llave de tuercas (9).

Déterminez si votre évier est installé à partir du dessus du compteur ou du fond. Si votre évier est installé de l'inférieur employez cette page pour votre installation de bec.

Installation Du Bec Sur Un Évier À Montage Sous Comptoir

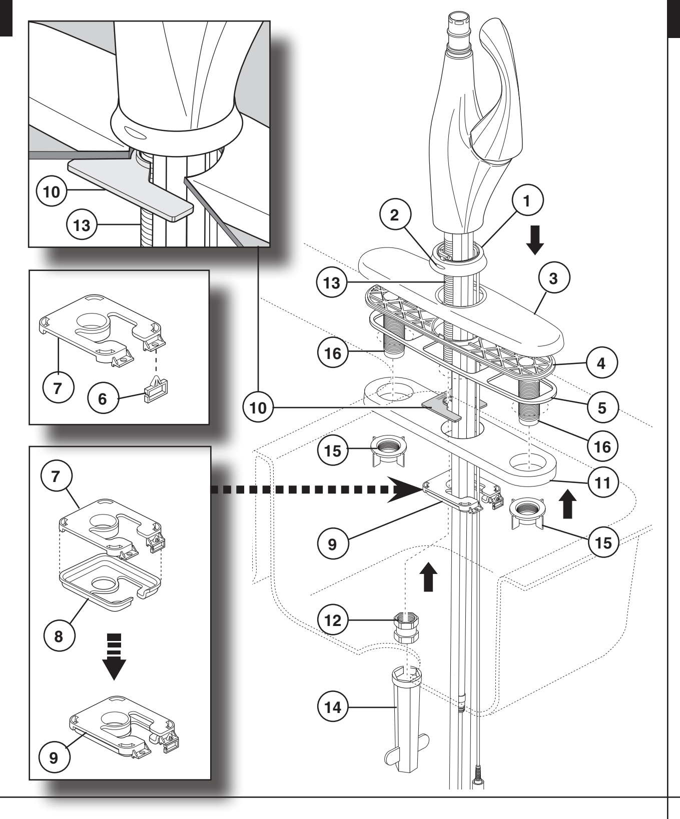
A. Votre robinet est conçu pour un trou d'un diamètre de 1 3/8 po +/- 1/8 po (35 mm +/- 3 mm) et pour une surface d'une épaisseur d'au plus 2 1/2 po (63.5 mm). Le distributeur de savon est aussi conçu pour une surface d'une épaisseur d'au plus 2 1/2 po (63.5 mm). La distance minimale entre la ligne d'axe (A) et la cuvette est de 1 1/4 po.

B. **FERMEZ LES ROBINETS D'ARRÊT.** Enlevez la pellicule recouvrant la colle du joint de l'anneau de finition (1). Placez le joint sur l'anneau de finition (2); exercez une pression sur le joint. Glissez l'anneau de finition sur les tubes pour l'amener contre le dessous du robinet; assurez-vous que le voyant (3) est orienté vers l'avant. Introduisez les tubes dans le trou de montage de l'évier et centrez le robinet sur le trou. Laissez de l'espace entre le rebord de l'évier et la tige (4).

C. Introduisez la patte sur l'appui (1) dans le trou de l'isolateur (2). Solidarisez l'isolateur (2) et le support (3) en exerçant une pression comme le montre la figure. Installez l'isolateur (5) sur la tige de montage (6) en vous assurant que la lèvre se trouve à l'intérieur du trou de montage, autour de la tige de montage. Montez ensuite la plaque isolante (7) sous l'évier, le support de montage avec l'élément isolant (4) (élément isolant vers le haut) et l'écrou (8) sur la tige de montage (6). **S'il s'agit d'un évier en métal monté en dessous d'une surface pleine, vous devez absolument vous assurer que la tige du bec (6) n'entre pas en contact avec l'évier.** Serrez l'écrou (8) avec la clé (9).

1

10" Escutcheon / Chapa / Plaque

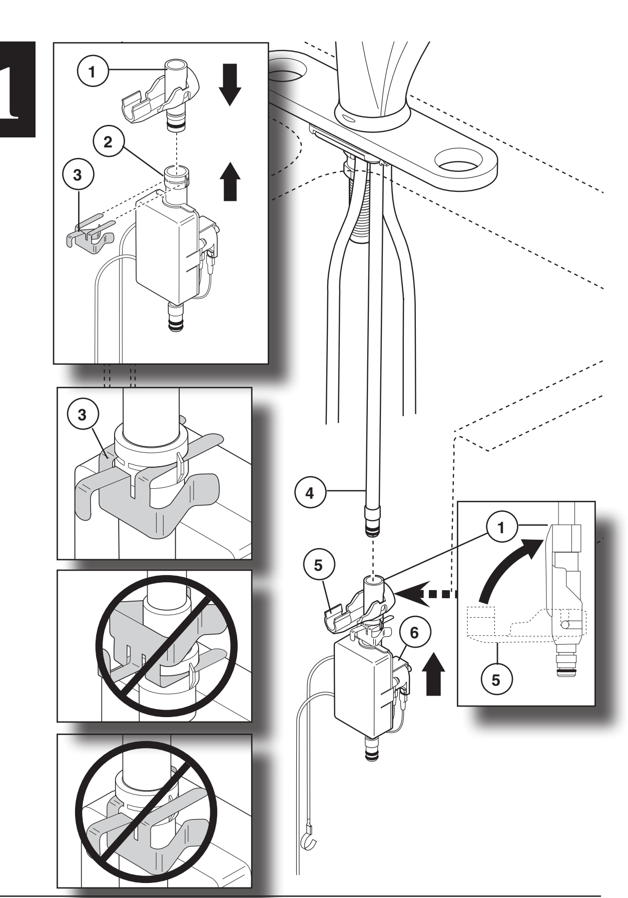


For 10" escutcheons: SHUT OFF WATER SUPPLIES. Slide trim ring (1) over tubes and place on bottom of faucet making sure the indicator light (2) is located in front. Remove adhesive backing from gasket (5) and press into place onto undercover plate (4). Then, assemble undercover plate (4) and escutcheon (3), and place under trim ring (1). **IMPORTANT: Be certain to use the 10" escutcheon (3) AND undercover plate (4).** Insert tubes through mounting hole in sink and center faucet in position over hole. Insert tab on saddle (6) into hole in insulator (7). Snap insulator (7) and bracket (8) together as shown. From underneath, install insulator (10) onto mounting shank (13) making sure the lip is installed inside mounting hole, fitting around mounting shank. It is important to ensure the spout shank does not contact the metal sink. Next, below the sink install the isolation plate (11), mounting bracket / insulator assembly (9) (insulator side up) and nut (12) onto the mounting shank (13). Tighten nut using wrench (14). Hand tighten mounting nuts (15) onto shanks (16).

Para chapa de cubierta / chapetón de 10": **CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.** Deslice el aro decorativo (1) sobre los tubos y coloque en la parte inferior de la llave, asegurándose que la luz indicadora (2) está situada en el frente. Quite el adhesivo al dorso del empaque (5) y presione en su lugar en la parte interior de la placa de cubierta (4). Luego ensamble la placa interior debajo de la chapa de cubierta (4) y el chapetón (3), y coloque por debajo del aro de accesorio (1). **IMPORTANTE: Asegúrese usar la chapa de 10" (3) Y la placa interior (4).** Inserte los tubos a través del orificio de montaje en el fregadero y coloque la llave de agua / grifo en posición central sobre el agujero. Inserte la lengüeta en la abrazadera de soporte (6) en el orificio en el aislador (7). Ajuste juntos el aislador (7) y el soporte (8) como se muestra. Desde abajo, instale el aislador (10) en la espiga (13) de instalación asegurándose que el reborde se instala dentro del agujero de montaje, ajuste alrededor de la espiga de montaje. A continuación, por debajo del fregadero, instale la placa de aislamiento (11), el soporte de montaje / ensamble del aislante (9) (lado aislante hacia arriba) y la tuerca (12) en la espiga de montaje (13). Apriete la tuerca con la llave de tuercas (14). Apriete a mano las tuercas de montaje (15) en las espigas (16).

Pour les plaques de finition de 10 po : **FERMEZ LES ROBINETS D'ARRÊT.** Glissez l'anneau de finition (1) sur les tubes pour l'amener contre le dessous du robinet; assurez-vous que le voyant (2) est orienté vers l'avant. Enlevez la pellicule recouvrant la colle du joint (5) et placez le joint contre la sous-plaque (4); exercez une pression sur le joint. Assemblez ensuite la sous-plaque (4) et la plaque de finition (3), puis placez-les sous l'anneau de finition (1). **IMPORTANT : Prenez soin d'utiliser la plaque de finition de 10 po (3) ET la sous-plaque (4).** Introduisez les tubes dans le trou de montage de l'évier et centrez le robinet sur le trou. Introduisez la patte sur l'appui (6) dans le trou de l'isolateur (7). Solidarisez l'isolateur (7) et le support (8) comme le montre la figure. Par-dessous, montez l'isolateur (10) sur la tige de montage (13) en vous assurant que la lèvre se trouve à l'intérieur du trou de montage, autour de la tige de montage. Montez ensuite la plaque isolante (11) sous l'évier, le support de montage avec l'élément isolant (9) (élément isolant vers le haut) et l'écrou (12) sur la tige de montage (13).Serrez l'écrou à l'aide de la clé (14). Serrez les écrous de montage (15) à la main sur les tiges (16).

2.1



Solenoid Installation

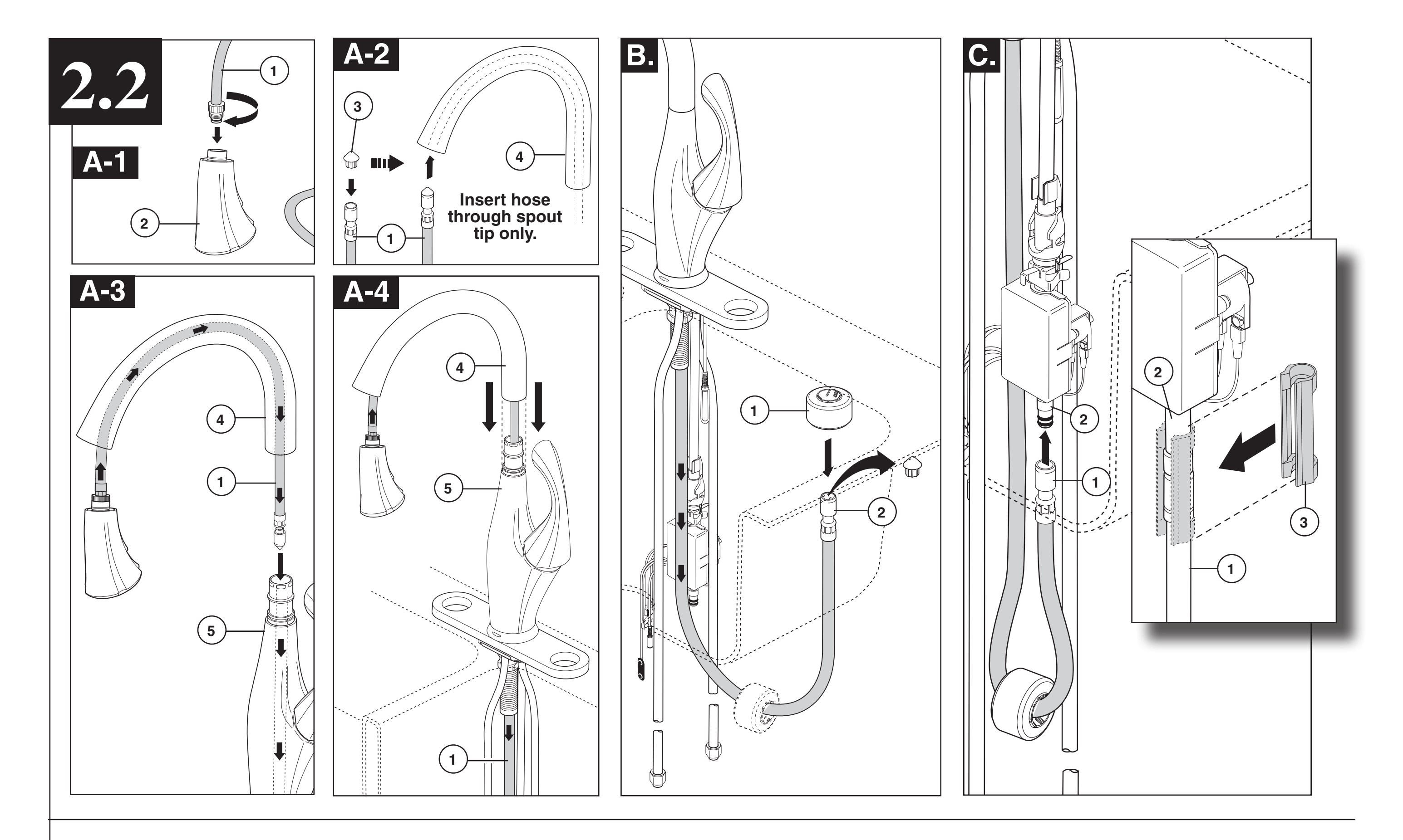
Assemble adapter (1) and solenoid (2) together using clip (3). Then slide adapter/solenoid assembly onto tube (4) and snap on swing clip (5). Pull down moderately to ensure connection has been made. **Note: Be sure metal components of solenoid assembly are not touching other metallic objects under sink (i.e., copper pipes, garbage disposal).**

Instalación del Solenoide

Solidarisez l'adaptateur (1) et le solénoïde (2) à l'aide de l'agrafe (3). Glissez ensuite l'adaptateur avec le solénoïde sur le tube (4) et fixez-les sur l'agrafe pivotante (5) en exerçant un pression. Tirez modérément sur les éléments pour vous assurer qu'ils sont bien solidaires. **Nota: Asegúrese que los componentes metálicos del ensamble del solenoide no tengan contacto con otros objetos metálicos debajo del fregadero (es decir, tubos de cobre, triturador de desperdicios).**

Installation de l'électrovanne

Ensamble juntos el adaptador (1) y el solenoide (2) con un gancho (3). Luego, deslice el ensamble del adaptador / solenoide en el tubo (4) y coloque a presión en el gancho giratorio (5). Hale hacia abajo moderadamente para asegurar que la conexión se ha hecho. **Note : Assurez-vous que les composants métalliques de l'électrovanne n'entrent pas en contact avec d'autres objets métalliques (tuyaux de cuivre ou broyeur de déchets) sous l'évier.**



Hose Installation

A. Screw the threaded fitting of hose (1) into spray head (2) to prevent the hose from being pulled into the spout until you are ready to flush the lines. Insert hose guide (3) into end of hose (1) as shown. Feed hose assembly (1) through spout (4) and hub (5). Slide spout assembly onto hub. **Use caution not to pinch fingers.** Rotate spout assembly to ensure smooth operation.

B. Remove hose guide and slide hose weight (1) over end of hose (2).

C. Push hose end (1) onto solenoid assembly outlet (2). Attach clip (3) over hoses as shown. Pull down moderately to ensure connection has been made.

Instalación De la Manguera

A. Atornille el accesorio enroscado de la manguera (1) en la cabeza del rociador (2) para prevenir que la manguera se hale por el surtidor hasta que esté listo para dejar correr el agua por las tuberías. Introduzca la guía de la manguera (3) en el extremo de la manguera (1) como se muestra. Deslice el ensamble de la manguera (1) por el surtidor (4) y la base acampanada (5). Deslice el ensamble del surtidor en la base acampanada. **Tenga cuidado de no pellizcarse los dedos.** Gire el ensamble del surtidor para asegurar una función suave.

B. Quite la guía de la manguera y deslice la pesa (1) de la manguera por el extremo de la manguera (2).

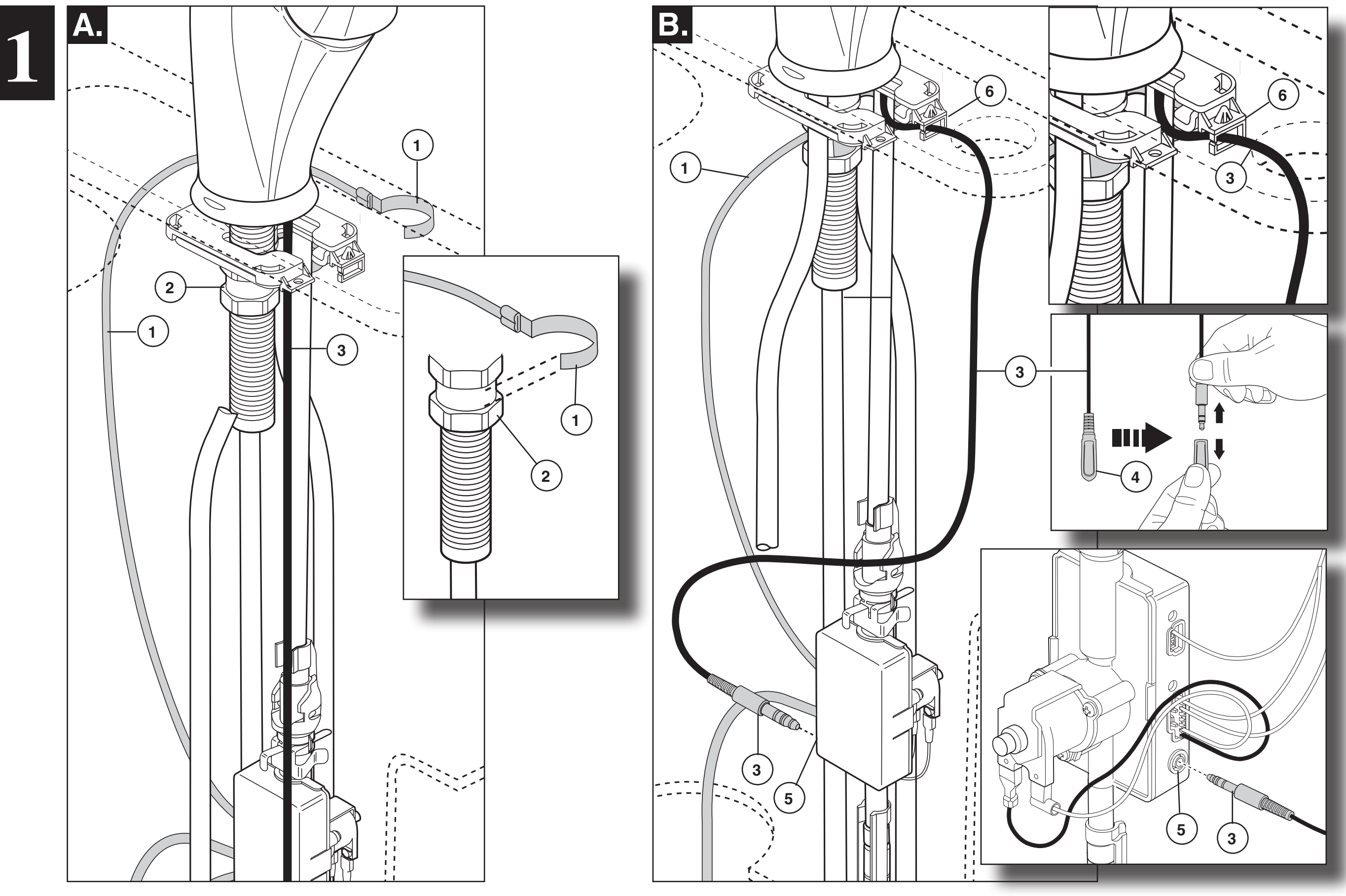
C. Coloque, presionando, el extremo de la manguera (1) en la salida (2) del ensamble del solenoide. Fije el gancho (3) sobre las mangueras como se muestra. Hale moderadamente para asegurar que la conexión se ha hecho.

Installation de Flexible

A. Vissezle raccord fileté du tuyau souple (1) sur le pulvérisateur (2) pour empêcher le tuyau d'entrer entièrement dans le bec avant que vous ne soyez prêt à rincer la tuyauterie. Introduisez le guide du tuyau souple (3) dans l'extrémité du tuyau souple (1) comme le montre la figure. Insérez le tuyau souple (1) dans le bec (4) et le porte-bec (5). Glissez le bec sur le porte-bec. **Prenez garde de vous pincer les doigts.** Faites pivoter le bec pour vous assurer qu'il bouge librement.

B. Enlevez le guide du tuyau souple et glissez la masselotte (1) sur l'extrémité du tuyau (2).

C. Poussez l'extrémité du tuyau souple (1) sur la sortie de l'électrovanne (2). Fixez l'agrafe (3) sur les tuyaux comme le montre la figure. Tirez modérément sur le tuyau souple pour vous assurer que le raccord est bien solide.



Wire Connections

A. Briefly touch the cold stop or other ground with hand to dissipate any static charge. Attach wire (1), from the solenoid assembly, onto the groove on the spout mounting nut (2). Orient clip (1) so wire exits away from wire (3).

B. Wire extension (3), extending from faucet base, is shipped with a protective plastic cap (4). Remove this by grasping the plug and pulling off the cap. Discard cap. Connect wire (3) to port (5) on the solenoid assembly, and route through wire guide (6) keeping it away from wire (1). Avoid twisting wires together or placing the wires close to each other.

Conexiones de Alambre

A. Brevemente toque el tope frío u otra conexión a tierra para disipar la carga estática. Conecte el cable (1), del ensamble del solenoide, en la ranura de la tuerca de instalación del surtidor (2). Alinee el gancho (1) de manera que el cable sale en dirección opuesta de éste (3).

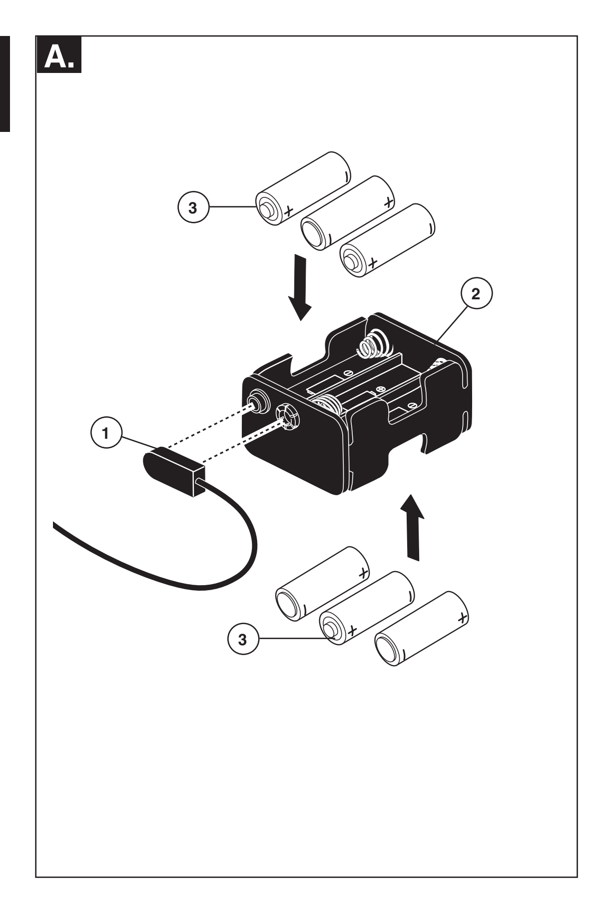
B. El cable de extensión (3), que se extiende desde la base de la llave de agua / grifo, se suministra con una tapa de plástico de protección (4). Quítela sujetando el enchufe y quitándole la tapa. Deseche tapa. Conecte el alambre (3) a la toma (5) en el ensamble del solenoide, y diríjalo a través del alambre de guía (6) manteniéndolo lejos del alambre (1). Evite torcer juntos los alambres o tener los alambres cerca uno del otro.

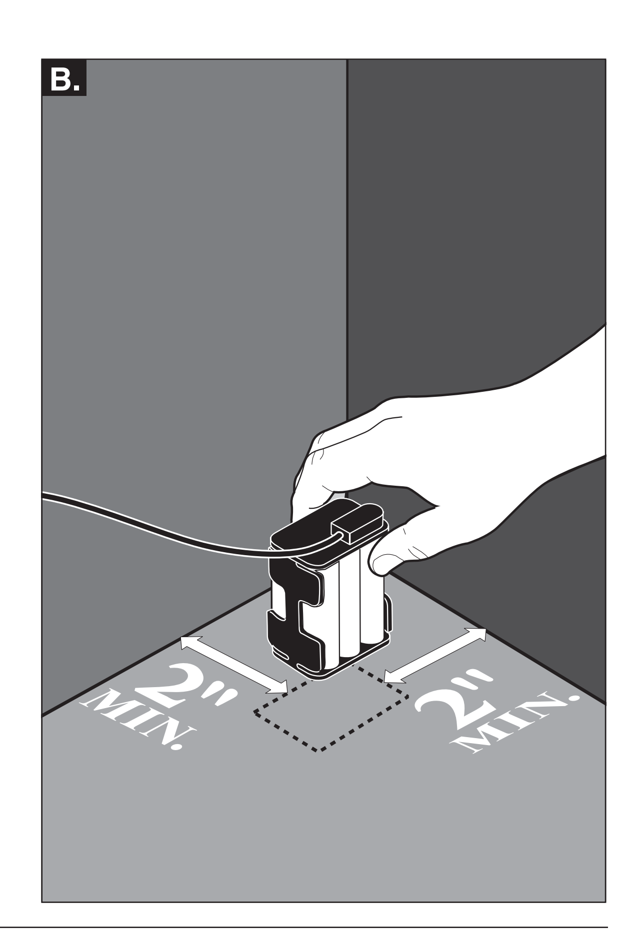
Branchement des fils

A. Touchez brièvement le robinet d'arrêt d'eau froide ou un autre élément à la terre pour dissiper toute charge d'électricité statique. Attachez le fil (1) relié à l'électrovanne dans la rainure de l'écrou de montage du bec (2). Orientez l'agrafe (1) de sorte que le fil fasse saillie en s'écartant du fil (3).

B. Le bout de fil (3), qui sort de la base du robinet, est muni d'un capuchon protecteur en plastique (4). Saisissez le fil et tirez sur le capuchon pour l'enlever. Jetez le capuchon. Connectez le fil (3) à la borne (5) de l'électrovanne et faites courir le fil dans le guide-fil (6) pour le tenir à l'écart du fil (1). Évitez de torsader les fils ou de les placer près l'un de l'autre.

3.2





A. Connect battery cable (1) to battery box (2). Install 6 “AA” batteries (3) into the battery box (2). **Important: DO NOT install batteries before making all electrical connections. Note: It is critical for the batteries to be installed in the correct direction in the battery box.**

B. Place battery pack in a convenient location close to the floor. **(Flat on the floor for best performance and at least 2" from cabinet walls and other objects.) Note: If battery pack does not reach floor, place on non-metallic object at least 2" from cabinet walls.**

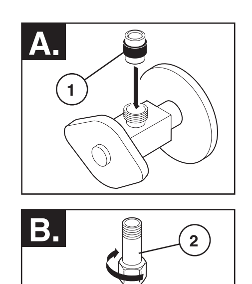
A. Conecte el cable de batería (1) a la caja de la batería (2). Cargue 6 baterías "AA" (3) en la caja de la batería (2). **Importante: NO cargue las baterías antes de hacer todas las conexiones eléctricas. Nota: Es crítico para las baterías se carguen en la dirección correcta en la caja de la batería.**

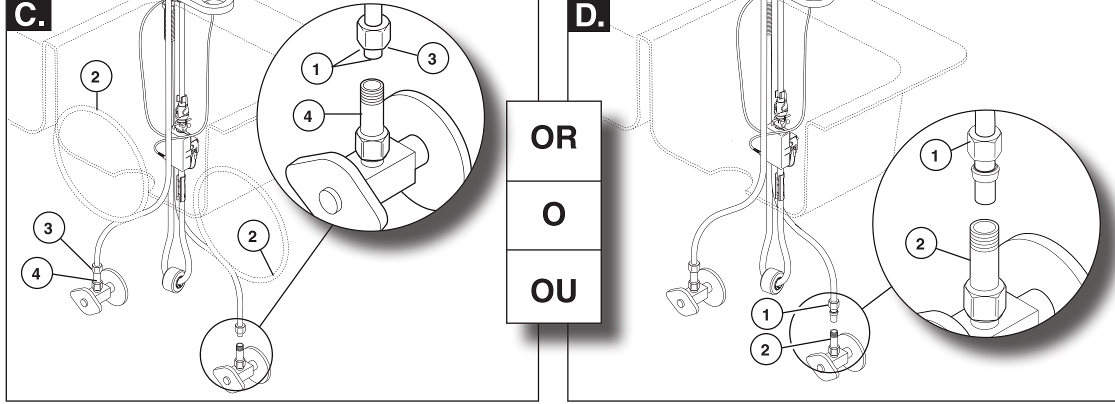
C. Pele la cubierta de plástico que queda de las tiras de Velcro en la parte posterior de la caja de la batería y fíjela a la pared, en un lugar adecuado, lo más cerca del suelo posible. **(Plana en el piso para un mejor funcionamiento y por lo menos 2" de las paredes del gabinete y de otros objetos.)**

A. Connectez le câble du boîtier de piles (1) au boîtier de piles (2). Placez 6 piles « AA » (3) dans le boîtier de piles (2). Important : NE PLACEZ PAS les piles dans le boîtier avant d’avoir fait tous les branchements électriques. **Il est essentiel de placer les piles dans le bons sens dans le boîtier de piles.**

C. Retirez les pellicules de plastique restantes des bandes de Velcro au dos du boîtier de piles et fixez le boîtier de piles au mur à un endroit accessible aussi près que possible du plancher **(Idéalement contre le plancher et au moins 2 po des murs de coffret et d'autres objets.)**







Water Line Connections

A. **Important: To ensure proper operation of your plumbing it is essential to install these check valve assemblies onto your supply stops.** Insert ferrule (1) into cold water stop.

B. Thread on check valve (2) and tighten. **DO NOT OVERTIGHTEN**. Repeat steps A & B for hot water stop.

C. Ensure all fittings and end connections are free of debris. Faucet fittings (1) are 3/8" compression, with ends colored red for hot and blue for cold. Loop tubing (2) if it is too long. **Note: Recommended tubing minimum bend diameter is 8".** Secure metal nut (3) on faucet tube to check valve connection (4) and hand tighten, then tighten one additional turn with wrench. **DO NOT OVERTIGHTEN.** Repeat for other tube. **WARNING: Do not use pipe dope or other sealants on water line connections.**

D. **Custom Fit Connections**

If you determine the PEX supply tubing for this faucet is too long and must be shorter to create an acceptable installation, be sure to read the instructions and plan ahead. When cutting the supply tubing the installer accepts the responsibility to do so in a way that allows a leak-free joint to be created. Delta is not responsible for tubing that is cut too short or cut in a way that will not allow for a leak-free joint.

For custom fit installations, you must use RP50952 sleeves supplied with model and nuts included on supply lines. **Tube cut must be straight.** See plastic sleeve installation instructions found in RP50952 and included in this document for more information.

Secure metal nut (1) on faucet tube to check valve connection (2) and hand tighten, then tighten an additional 2 turns with wrench. **DO NOT OVERTIGHTEN**. Repeat for other tube.

WARNING: Do not use pipe dope or other sealants on water line connections.

Potential Problems and Remedies

- **Tubing is not cut perpendicular to the axis of the tube:** carefully make an additional cut, being careful not to cut the tube too short.
- **Tubing is cut too short:** buy a coupling union and a replacement supply line that mate together from a store. The coupling union end intended to connect to the faucet must mate to the standard 3/8" connection nuts and plastic sleeves supplied with the faucet.
- **The plastic sleeve or connection nut is lost:** purchase a replacement nut and/or plastic sleeve that are designed to seal with PEX tubing. **NOTICE: DO NOT use a metal sleeve, RP51243 gasket (supplied with faucet) or ferrule in the place of the plastic sleeve supplied, it may not create a leak-free joint.**

Conexiones a la Línea de Agua

A. **Importante: Para asegurar el funcionamiento correcto de su plomería es esencial instalar los ensambles de las válvulas checadoras en los topes del suministro.** Introduzca el casquillo (1) en el pare de agua fría.

B. Enrosque en el adaptador (2) y apriete. **NO APRIETE DEMASIADO.** Repita los pasos A & B en el tope del agua caliente.

C. Asegúrese que todos los accesorios y las conexiones finales estén libres de residuos. Los accesorios (1) son de compresión de 3/8", con los extremos de color rojo para el agua caliente y azul para el agua fría. Enlace las tuberías (2) si es muy larga. **Nota: La curva mínima recomendada es de 8" de diámetro.** Fije la tuerca de metal (3) en el tubo de la llave de agua a la conexión (4) y apriete a mano, luego apriete con una vuelta adicional con una llave de tuercas. **NO APRIETE DEMASIADO.** Repita con el otro tubo. **AVISO: No use compuesto para tuberías u otros selladores en las conexiones de la tubería de agua.**

D. **Conexiones Especiales**

AVISO: Si usted determina que la tubería PEX para el suministro de agua para esta llave de agua es muy larga y debe recortarse para crear una instalación aceptable, asegúrese leer las instrucciones y planifique de antemano. Cuando corte la tubería de suministro el instalador acepta la responsabilidad de hacerlo de una manera que permite crear una articulación sin filtraciones. Delta no se responsabiliza por las tuberías que se han cortado demasiado cortas o cortadas de una manera que no permite una articulación libre de filtración.

Para instalaciones hechas a la medida, usted debe usar mangas RP50952 incluidas con el modelo y las tuercas incluidas en las tuberías de suministro. El corte del tubo debe ser recto. Vea las instrucciones para la instalación de la manga plástica incluida con el RP50952 y para más información incluida en este documento.

Fije la tuerca de metal (1) en la tubería de la llave de agua / grifo a la conexión de la válvula de suministro (2) y apriete a mano. Con la llave de tuercas, apriete la tuerca dándole 2 vueltas más de si fuera apretado a mano. NO APRIETE DEMASIADO. Repita con la otra tubería. **AVISO: No use compuesto para tuberías u otros selladores en las conexiones de la tubería de agua.**

Problemas Potenciales y Soluciones

- **La tubería no está cortada perpendicular al eje del tubo:** cuidadosamente haga un corte adicional, teniendo cuidado de no cortar el tubo demasiado corto.
- **La tubería está cortada demasiado corta:** compre en un almacén un acoplamiento de unión y una tubería de suministro de repuesto que acoplen. El extremo de la unión de acoplamiento que es para conectar a la llave de agua debe acoplar con las tuercas estándares de 3/8" y mangas de plástico incluidas con la llave de agua / grifo.
- **La manga plástica o la tuerca de conexión se ha perdido:** compre una tuerca de repuesto y/o manga plástica diseñada para sellar con la tubería PEX. **AVISO: No use una manga de metal, RP51243 empaque (suministrado con el grifo) o casquillo, en vez de la manga incluida puede no crear una articulación sin filtración.**

Branchement à la tuyauterie

A. **Important : Vous devez installer ces clapets de non-retour sur vos robinets d'alimentation pour que la plomberie fonctionne correctement.** Introduisez la virole (1) dans le robinet d'alimentation en eau froide.

B. Vissez l'adaptateur (2) et serrez-le. **PRENEZ GARDE DE TROP SERRER.** Répétez les étapes A et B pour le robinet d'alimentation en eau chaude.

C. Assurez-vous que tous les raccords sont exempts de corps étrangers. Le branchement est effectué au moyen de raccords de robinetterie (1) 3/8 po à compression. L'extrémité du raccord d'eau chaude est rouge et celle du raccord d'eau froide est bleue. Faites une boucle avec le tube (2) s'il est trop long. **Note : Le diamètre minimal de la courbure doit être d'au moins 8 po.** Vissez l'écrou métallique (3), qui se trouve sur le tube du robinet, sur le raccord du robinet d'alimentation (4) et serrez-le à la main, puis faites un tour supplémentaire avec une clé. **PRENEZ GARDE DE TROP SERRER.** Raccordez l'autre tube de la même manière. **MISE EN GARDE : N'utilisez pas de pâte à joint ni d'autres produits d'étanchéité sur les raccords de tuyauterie.**

D. **Spéciaux Tuyauterie Branchement**

NOTIFICATION : Si le tube d'alimentation en PEX de ce robinet est trop long et doit être raccourci, lisez les instructions et prenez le temps de réfléchir. Vous devez couper le tube de manière à obtenir un joint étanche. Delta n'accepte aucune responsabilité si le tube a été coupé trop court ou d'une manière qui empêche le joint d'être étanche.

Dans le cas des installations sur mesure, vous devez utiliser les manchons RP50952 fournis avec le robinet et les écrous qui se trouvent sur les arrivées d'eau. Le tube doit être coupé d'équerre. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez consulter les instructions d'installations des manchons en plastique qui se trouvent dans le kit RP50952 et qui sont incluses dans le présent document.

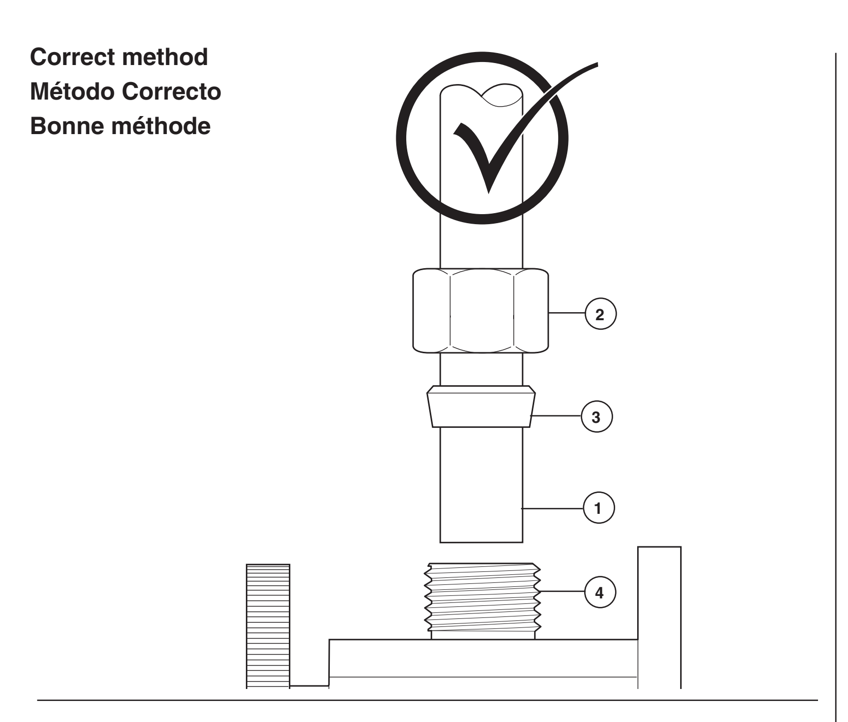
Vissez l'écrou métallique (1), qui se trouve sur le tube du robinet, sur le raccord du robinet d'alimentation (2) et serrez-le à la main. Serrez-le à la main, puis faites deux tours à l'aide d'une clé. PRENEZ GARDE DE TROP SERRER. Raccordez l'autre tube de la même manière.

MISE EN GARDE : N'utilisez pas de pâte à joint ni d'autres produits d'étanchéité sur les raccords de tuyauterie.

Problèmes possibles et correctifs

- **Le tube n'est pas sectionné perpendiculairement à son axe :** Faites une nouvelle coupe en prenant garde de ne pas trop raccourcir le tube.
- **Vous avez coupé le tube trop court :** Achetez un raccord-union et un tube d'arrivée d'eau de rechange dans un magasin. L'extrémité du raccord-union à raccorder au robinet doit être compatible avec les écrous 3/8 po standard et les manchons en plastique fournis avec le robinet.
- **Vous avez perdu un manchon en plastique ou un écrou de raccordement :** Achetez un écrou et/ ou un manchon en plastique conçus pour former un raccord étanche avec un tube PEX. **NOTIFICATION : Évitez d'utiliser un manchon métallique, RP51243 le joint (fournie avec le robinet) ou une virole à la place du manchon en plastique fourni. Le joint ne sera pas étanche.**

Correct method
Método Correcto
Bonne méthode



Custom Fit Connections - Plastic Sleeve Installation Instructions

1. Identify desired length of tube (1). Leave 1" - 2" of extra length to allow for easier installation and cut tube. Ensure cut is straight and burr free.
2. Slide nut (2) and plastic sleeve (3) onto cut tube. Ensure sleeve is oriented as shown.
3. Insert tube into outlet fitting (4). Tube should touch bottom of hole inside fitting.
4. Slide plastic sleeve down tube until it engages top of fitting. **NOTICE: Failure to use plastic sleeve in the correct orientation will result in disconnection and possible water damage.**
5. Slide nut over plastic sleeve. With wrench, tighten nut 2 turns past finger tight.

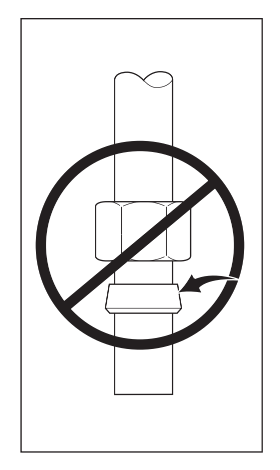
Conexiones Especiales - Instructions d'installations de le manchon en plastique

1. Identifique la longitud deseada del tubo (1). Deje 1" – 2" de soltura para una instalación más fácil y sin rebabas. Asegure que el corte sea recto y sin rebabas.
2. Resbale la tuerca (2) y la manga plástica (3) sobre el tubo cortado. Asegure la manga se orienta según lo demostrado.
3. Introduzca el tubo dentro del accesorio (4). El tubo debe tocar el fondo del agujero dentro del accesorio.
4. Deslice la manga plástica hacia abajo en el tubo hasta que encaje el la parte superior del accesorio. **AVISO: El no usar la manga plástica en la orientación correcta resultará en desconexión y posible daño por agua.**
5. Deslice la tuerca sobre la manga plástica. Con la llave de tuercas, apriete la tuerca dándole 2 vueltas más de si fuera apretado a mano.

Spéciaux Branchement - Instrucciones para la Instalación del la Manga Plástica

1. Identifiez la longueur désirée du tube (1). Laissez 1 à 2 pouces de la longueur supplémentaire pour faciliter l'installation et coupez le tube. Faites une coupe d'équerre et enlevez les bavures.
2. Glissez l'écrou (2) et la manchon en plastique (3) sur le tube coupé. Assurez la manchon est orienté comme montré.
3. Introduisez le tube dans le raccord (4). Le tube doit toucher le fond du trou à l'intérieur du raccord.
4. Faites glisser le manchon en plastique dans le tube jusqu'à ce qu'il pénètre dans la partie supérieure du raccord. **NOTIFICATION : Si le manchon en plastique n'a pas été installé dans l'orientation correcte, le raccord peut se défaire et l'eau peut occasionner des dommages.**
5. Faites glisser l'écrou sur le manchon en plastique. Serrez-le à la main, puis faites deux tours à l'aide d'une clé.

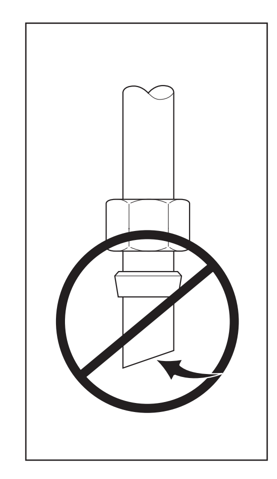
Incorrect Installation
Instalación Incorrecta
Installation Incorrecte



Do not install sleeve upside down.

No instale la manga boca abajo.

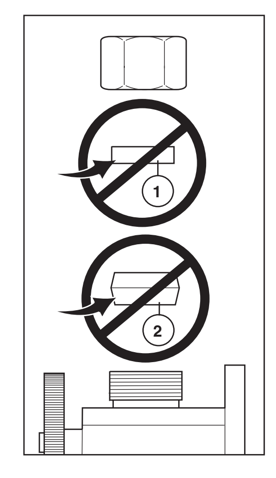
N'installez pas le manchon à l'envers.



Ensure cut is straight.

Asegúrese que el corte esté recto.

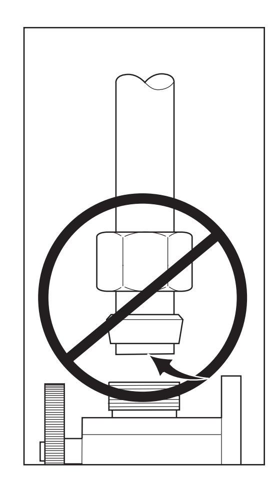
Assurez-vous que la coupe est droite.



Do not use RP51243 gasket (1) supplied with PEX tubing or brass ferrule (2) supplied with valve stops.

No use RP51243 empaque (1) suministrado con el tubería de PEX o el casquillo de bronce (2) suministrado con las válvulas de cierre.

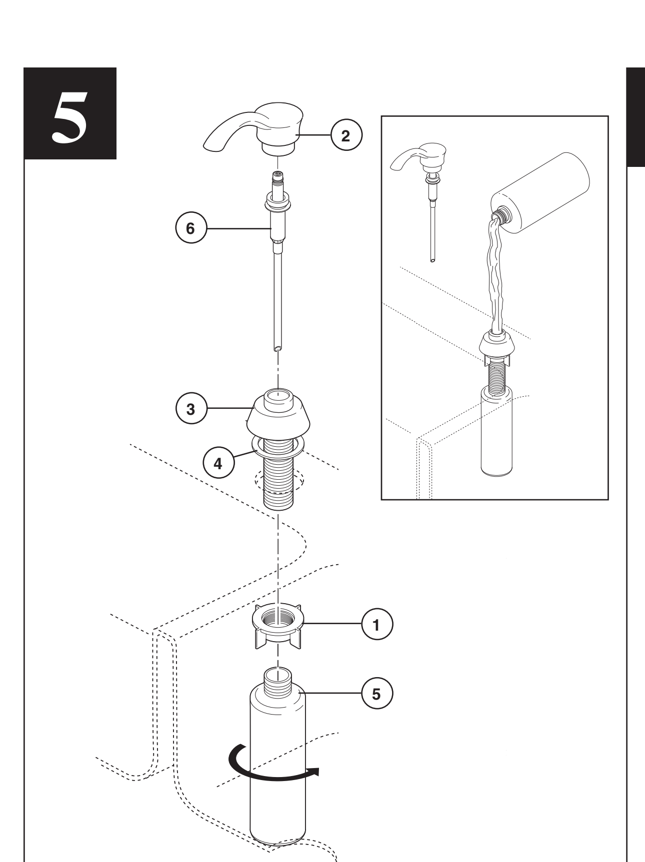
N'utilisez pas RP51243 le joint (1) fournie avec la tuyauterie de PEX ou la bague en cuivre (2) fournie avec les robinets d'arrêt.

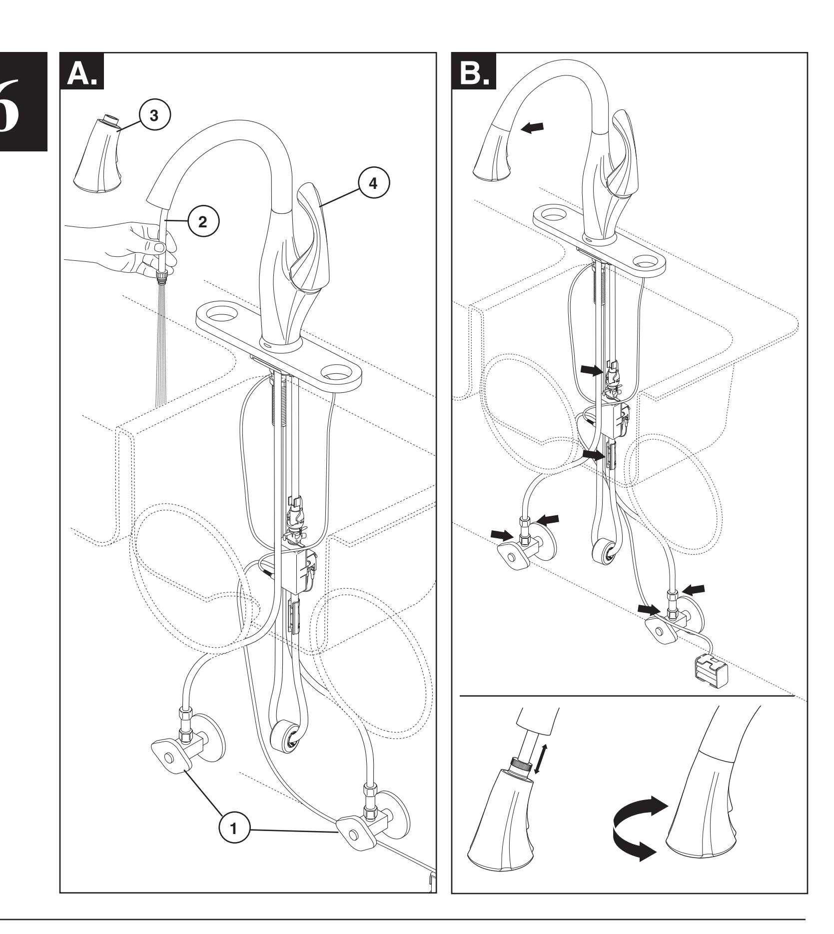


Ensure tube is fully inserted into stop before sliding sleeve down to engage top of fitting.

Asegúrese que el tubo este completamente introducido dentro del tope antes de deslizar la manga hacia abajo para encajar la parte superior del accesorio.

Assurez-vous que le tube est introduit entièrement dans le robinet d'arrêt avant de faire glisser le manchon vers le bas pour le fixer à la partie supérieure du raccord.





Soap Dispenser Installation

Remove nut (1). Separate head (2) from body (3). Insert body (3) and gasket (4) through selected hole in sink. Make sure gasket (4) is properly seated in the base. Secure body to sink with nut (1). From under the sink screw the bottle (5) onto the body assembly shank. Insert pump (6) into head (2), then drop into body (3). **NOTE: To fill, lift the head and pump assembly out of the bottle and pour not more than 8 oz. into bottle.** DO NOT remove bottle each time as this weakens the neck. Pull pump and head assembly out occasionally to soak and pump warm water through pump to remove soap build-up. **Note:** Initially it may take up to 12 pumps to bring soap to the pump tip.

A. Turn on hot and cold water supplies (1). Pull the hose assembly (2) out of the spout and remove the spray head (3). Be sure to hold the end of the hose down into the sink and turn faucet handle (4) to the mixed position. Flush water lines for one minute. **IMPORTANT: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.**

B. Reinstall the spray head. Check all connections at arrows for leaks. Re-tighten if necessary, but do not overtighten. Sprayer will lock into position when brought into proximity of the spout magnet. The sprayer can be removed by either pulling directly out from the spout or by twisting 90° in either direction which will cause the magnets to repel and the head to decouple from the spout (recommended). .

C. Move faucet handle to the “OFF” position.

Instalación del Dispensador del Jabón

Quite la tuerca (1). Separe la cabeza (2) del cuerpo (3). Introduzca el cuerpo (3) y el empaque (4) a través del agujero seleccionado en el fregadero. Asegure que el empaque (4) esté apropiadamente sentado en la base. Fije el cuerpo al fregadero con la tuerca (1). Desde la parte interior del fregadero, atornille la botella (5) en el cuerpo del ensamble de la espiga. Introduzca la bomba (6) en la cabeza (2), y déjelo caer en el cuerpo (3). **NOTA: Para llenar, levante la cabeza y la bomba de la botella y vierta no más de 8 oz dentro de la botella.** NO saque la botella cada vez ya que esto debilitaría. Saque la bomba y al ensamblaje principal de vez en cuando para remojar y para bombear el agua caliente a través de la bomba para quitar la acumulación del jabón. **Nota:** Puede tomar inicialmente hasta 12 bombas para traer el jabón a la bomba.

A. Abra los suministros de agua caliente y fría (1). Hale el ensamble de la manguera (2) del surtidor y saque la cabeza del rociador (3). Asegúrese de mantener el extremo de la manguera hacia abajo dentro del fregadero y abra el agua con la manija (4) a la posición mixta. Deje que el agua corra por las tuberías por un minuto. **IMPORTANTE: Esto elimina cualquier desperdicio que pudiera causar daño a las partes internas.**

B. Reinstale la cabeza del rociador. Examine todas las conexiones indicadas con flechas para asegurar que no haya filtraciones de agua. Apriete otra vez si es necesario, pero no apriete demasiado. Examine el funcionamiento del rociador operando el gatillo (1) del aireador al rociador. El desviador se reposicionará al modo de aireador cuando la presión del agua esté baja o no haya presión.

C. Mueva la manija de la llave de agua a la posición “OFF” cerrada.

Installation de distributeur de savon

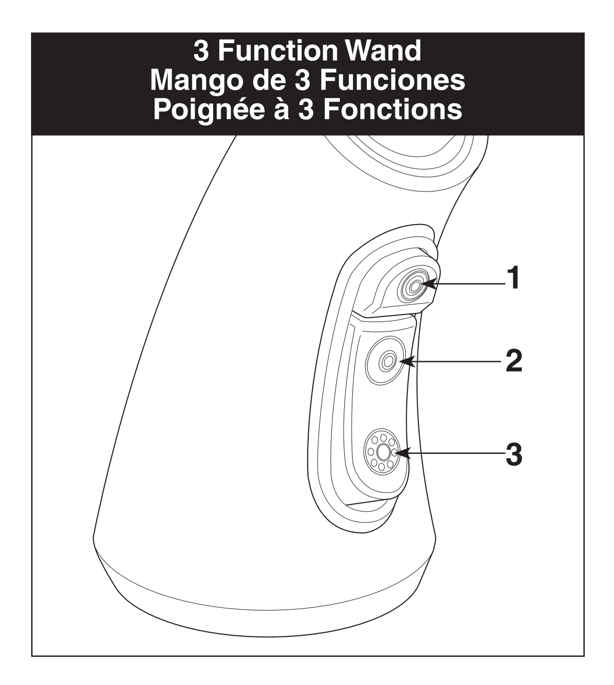
Enlevez l’écrou (1). Séparez la tête (2) du corps (3). Introduisez le corps (3) le joint (4) dans le trou approprié de l’évier. Assurez-vous que le joint (4) est bien calé dans la base. Fixez le corps à l’évier avec l’écrou (1). Par le dessous de l’évier, vissez la bouteille (5) sur le manchon du corps. Introduisez la pompe (6) dans la tête (2), puis placez l’ensemble dans le corps (3). **NOTE : Pour remplir la bouteille, soulevez la tête avec la pompe. Ne versez pas plus de 8 onces de liquide.** ÉVITEZ d’enlever la bouteille à chaque fois pour ne pas affaiblir le goulot. Enlevez la tête avec la pompe à l’occasion et faites tremper l’ensemble dans l’eau chaude pour enlever les dépôts de savon. **Note :** Au commencement elle peut prendre à 12 pompes pour apporter le savon à la pompe.

A. Ouvrez les robinets d’arrêt d’eau froide et d’eau chaude (1). Tirez sur le tuyau souple (2) pour le faire sortir du bec et enlevez le pulvérisateur (3). Maintenez l’extrémité du tuyau souple dans l’évier et amenez la manette du robinet (4) en position de mélange. Rincez la tuyauterie une minute. **IMPORTANT : Cette opération sert à évacuer les corps étrangers qui pourraient abîmer les éléments internes.**

B. Reposez le pulvérisateur. Vérifiez l’étanchéité de tous les raccords aux endroits indiqués par les flèches. Resserrez les raccords au besoin, mais prenez garde de trop serrer. Vérifiez le fonctionnement du pulvérisateur en actionnant le mécanisme (1) de passage du jet aéré au jet pulvérisé. La dérivation rétablit le jet aéré lorsque la pression est faible ou que le débit a été interrompu.

C. Déplacez la manette du robinet pour l’amener à la position « OFF ».

3 Function Wand
Mango de 3 Funciones
Poignée à 3 Fonctions



Check the operation of the **2 function wand** by pushing the trigger from aerator to spray. For models with a **3 function wand,** check the operation by pushing the buttons to achieve the 3 different modes.

Button 1 - Standard Flow Aerator
Button 2 - 1.5 gpm at 60 psi Maximum Aerator
Button 3 - Spray Mode

Note - 3 Function Wand: Wand returns to position 2 if left in position 1 when the water is turned off.

Examine el funcionamiento del mango de 2 funciones pulsando el gatillo de aireador para rociador. Para los modelos con un mango de 3 funciones, examine el funcionamiento pulsando los botones para lograr los 3 modos diferentes.

Botón 1 – Aireador de Flujo Estándar
Botón 2 - 1.5 gpm a 60 psi Aireador Máximo
Botón 3 – Modo de Rocío

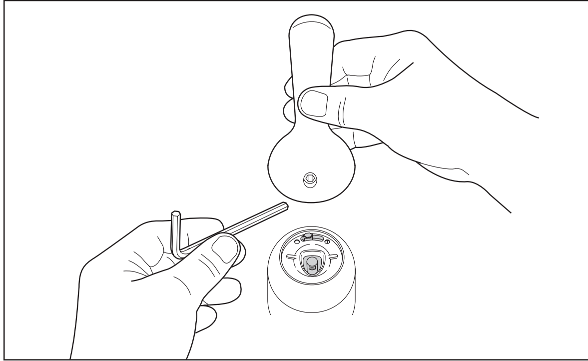
Nota – Mango de 3 funciones: El mango vuelve a la posición 2 si se deja en la posición 1 cuando el agua está cerrada.

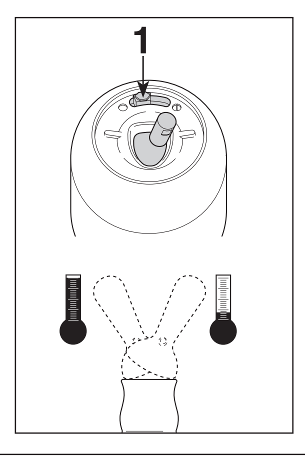
Vérifiez le fonctionnement de la poignée du bec à 2 fonctions en poussant sur la détente pour passer du mode d'aération au mode de pulvérisation. Sur les modèles munis d'une poignée de bec à 3 fonctions, vérifiez le fonctionnement en poussant sur les boutons pour obtenir les trois modes d'écoulement différents.

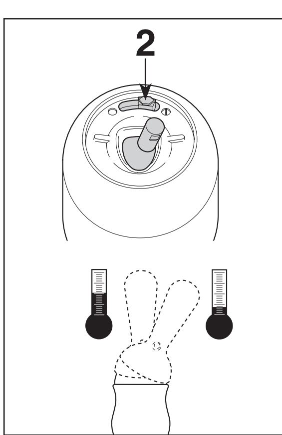
Bouton 1 - Aérateur à débit normal
Bouton 2 - Aérateur à débit maximum de 1,5 gal./min. à 60 lb/po2
Bouton 3 - Mode de pulvérisation

Note - Poignée à 3 fonctions : La poignée retourne à la position 2 si vous la laissez à la position 1 avant de fermer le robinet.

7







Setting The Handle Limit Stop (Optional)

This faucet includes an integrated handle limit stop that has two positions. Position 1, to the left, allows full handle motion (the full range between "all cold" to "all hot"). The faucet is set in position 1 in the factory. Position 2, to the right, allows half of the normal handle motion ("all cold" to "mixed hot/cold").

The handle limit stop can be adjusted by the homeowner once the faucet is installed. Setting the handle limit stop in position 2 may help to prevent scalding because it limits the amount of hot water in the mix; however, this handle limit stop will not always prevent scalding because it does not compensate for incoming pressure or sudden water temperature changes.

To change positions of the handle limit stop: remove the handle; move the valve stem to the all cold position so the water is on; change the position of the handle limit stop; turn off the water; reinstall the handle.

Fijando la parada de límite de la manija (opcional)

Esta llave de agua incluye una manija integrada, que tiene dos posiciones, para limitar la temperatura. La posición 1, a la izquierda, permite el movimiento completo de la manija (el alcance completo entre el agua "totalmente fría" hasta "totalmente caliente"). La fábrica preselecciona la llave de agua (grifo) a la posición 1. La posición 2, a la derecha, permite la mitad del alcance de movimiento normal de la manija ("totalmente fría" a la posición "mixta caliente/fría").

Una vez que la llave de agua (grifo) se ha instalado, el límite rotacional de la manija puede ajustarse por el propietario de la residencia. Ajustando la manija de ajuste del tope del límite de la temperatura a la posición 2 puede ayudar a prevenir escaldaduras porque limita la cantidad de agua caliente en la mezcla; sin embargo, esta manija que limita la temperatura del agua no siempre prevendrá escaldaduras porque no compensa la presión del agua de entrada o cambios repentinos de la temperatura del agua.

Para cambiar las posiciones de la manija que limitan la temperatura: quite la manija; cambie la posición de la espiga de la válvula a la posición totalmente fría de manera que el agua este abierta; cambie la posición de la manija que limita la temperatura; cierre el agua; reinstale la manija.

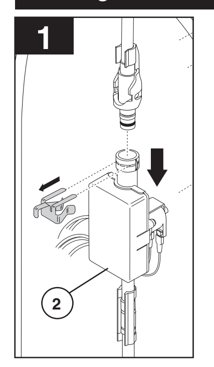
Plaçant l'arrêt de limite de poignée (facultatif)

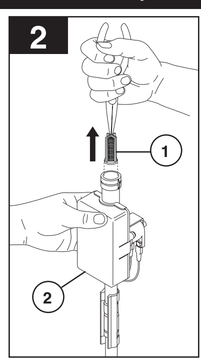
Ce robinet est muni d'une butée de température maximale à deux positions. La position 1, à gauche, permet le déplacement de la manette entre les deux extrémités de la plage de température (eau très froide et eau très chaude). C'est la position sélectionnée en usine. La position 2, à droite, permet le déplacement de la manette sur la moitié de la plage de température (eau très froide et eau mitigée).

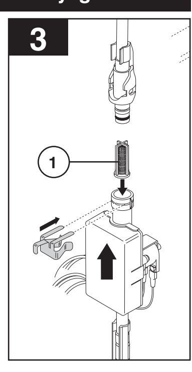
Il est possible de régler la butée de température maximale de la manette au moment de l'installation du robinet. Un réglage à la position 2 peut empêcher l'ébouillantage parce que cette position limite la quantité d'eau chaude dans le mélange. Toutefois, ce réglage de la butée de température maximale de la manette ne constitue pas une garantie absolue contre l'ébouillantage parce qu'il n'offre aucune protection contre les fluctuations de la pression d'alimentation ou les changements de température soudains.

Pour modifier la position de la butée de température maximale de la manette : enlevez la manette; amenez l'obturateur à l'extrémité de la plage du côté eau froide pour faire s'écouler l'eau; modifiez la position de la butée de température maximale; fermez le robinet; réinstallez la manette.

Cleaning the Screen / Filtro de Limpieza: / Nettoyage du filtre



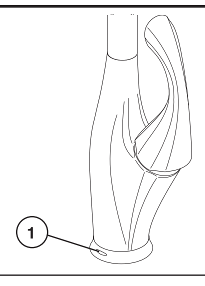




SHUT OFF WATER SUPPLIES. Check and clean screen (1) located in solenoid valve (2).

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Compruebe y limpie la pantalla (1) situada en la válvula electromagnética (2).

FERMEZ LES ROBINETS D'ALIMENTATION. Vérifiez et nettoyez l'écran (1) situé dans la vanne électromagnétique (2).



Low Battery Indication

Warning Mode - Replace batteries soon. - Rather than the BLUE LED (1), the RED LED will be illuminated when the water is ON. When the water is OFF, the RED LED will flash once every 5 seconds.

Alert Mode - Battery Failure Imminent. - The RED LED will flash once a second. The first time the faucet is used, the RED LED will turn ON, the solenoid will be opened, and the manual valve must be used until the batteries are replaced.

Lockdown Mode - Replace Batteries. - Extremely Low Batteries - The RED LED is ON, and water will not flow until the batteries are replaced.

Note: If red light (1) is blinking 2 seconds on then 2 seconds off, call Delta Customer Service at 1-800-345-DELTA.

Indicación para la Batería Baja

Modo de Aviso – Cambie las baterías pronto. - En vez de tener el diodo emisor de luz AZUL iluminado (1), tendrá el diodo emisor de luz ROJA iluminado cuando el agua esté ABIERTA. Cuando el agua esté CERRADA, la luz ROJA del diodo emisor destellará una vez cada 5 segundos.

Modo de Alerta – Falla inminente de la Batería. - La luz ROJA del diodo emisor destellará una vez cada segundo. La primera vez que la llave de agua se use, la luz ROJA del diodo emisor se PRENDERÁ, el solenoide se abrirá, y la válvula manual se deberá usar hasta que la batería se cambie.

Modo de Cierre – Cambie las Baterías - Las baterías están casi Descargadas - La luz ROJA del diodo emisor está PRENDIDA, y el agua no fluirá hasta que las baterías se reemplacen.

Nota: Si la luz roja (1) está destellando durante 2 segundos cuando está prendido y 2 segundos cuando está apagado, llame al departamento de Servicio al Consumidor al 1-800-345-DELTA. 1-800-345-DELTA.

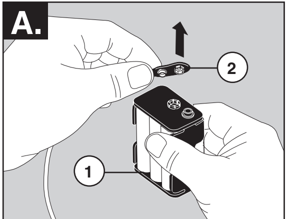
Indications de piles faibles

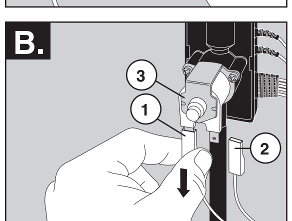
Mode avertissement - remplacez les piles dès que possible.
La DEL ROUGE (1) EST ALLUMÉE AU LIEU DE LA DEL BLEUE lorsque le robinet est OUVERT. Lorsque le robinet est FERMÉ, la DEL ROUGE clignote aux 5 secondes.

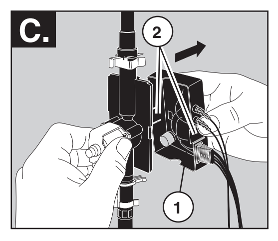
Mode alerte - piles pratiquement à plat La DEL ROUGE clignote une fois par seconde. Lors de la première utilisation du robinet, la DEL ROUGE s'allume, le solénoïde est en position d'ouverture et la soupape manuelle doit être utilisée jusqu'à ce que les piles soient remplacées.

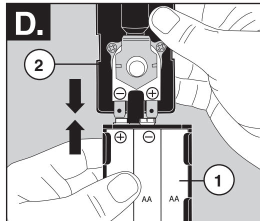
Mode verrouillage - remplacez les piles**. -** Piles à plat - la DEL ROUGE est ALLUMÉE et l'eau ne coule pas tant que les piles ne sont pas remplacées.

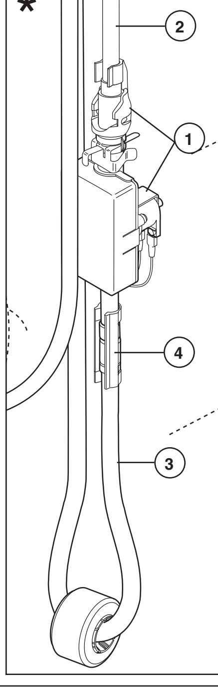
Note : Si le voyant rouge (1) clignote pendant 2 secondes, puis demeure éteint pendant 2 secondes, appelez le service à la clientèle de Delta au 1-800-345-DELTA.











Manual Bypass of Electronic Features

A. Remove the battery pack (1) from the battery cable (2).

B. Disconnect the two spade contacts (1) black wire"-" and (2) red wire "+"from the solenoid body (3).

C. Disconnect the electronics module (1) from the installation by releasing tabs (2). Leave the valve body in place.

D. Momentarily connect the "+" terminal of the battery (1) to the "-" terminal of the solenoid (2) and the "-" terminal of the battery to the "+" terminal of the solenoid. **Note:** Do not maintain this connection for more than a few seconds.

E. Check to see if the faucet now functions in manual mode.

*If this does not work, the entire module (1) can be removed and tubes (2) & (3) connected using clip (4).

Desviador manual de las Opciones Electrónicas

A. Quite el paquete de baterías (1) del cable de baterías (2).

B. Desconecte los contactos de las dos agarraderas (1) cable negro "-" y (2) cable rojo "+" del cuerpo del solenoide (3).

C. Desconecte el modulo de los dispositivos electrónicos (1) de la instalación soltando las lengüetas (2). Deje el cuerpo de la válvula en su sitio.

D. Momentáneamente conecte el terminal "+" de la batería (1) al terminal "-" del solenoide (2) y el terminal "-" de la batería al terminal "+" del solenoide. Nota: No mantenga esta conexión por más de unos pocos segundos.

E. Fíjese si la llave de agua funciona ahora en el modo manual.

*Si esto no funciona, el módulo (1) completo se puede quitar y los tubos (2) y (3) conectados usando el gancho (4).

Neutralisation manuelle des caractéristiques électroniques

A. Séparez le bloc-piles (1) du câble du bloc-piles (2).

B. Débranchez le fil noir « - » (1) et le fil rouge « + » (2) du corps de l'électrovanne (3).

C. Débranchez le module électronique (1) de l'installation en libérant les pattes (2). Laissez le corps de l'électrovanne en place.

D. Raccordez momentanément la borne « + » de la pile (1) à la borne « - » de l'électrovanne (2) et la borne « - » de la pile à la borne « + » de l'électrovanne. Note : Ne maintenez pas cette connexion plus de quelques secondes.

E. Vérifiez si le robinet fonctionne en mode manuel.

*Si cela ne fonctionne pas, vous pouvez enlever le module (1) au complet et raccorder les tubes (2) et (3) à l'aide de l'agrafe (4).

Solenoid Troubleshooting

1. **If your spout flashes a red light on then off and then keeps repeating this,** replace the batteries.
   If the spout still flashes a red light, please replace solenoid and electronics kit**. (see manual bypass of electronics section*)
2. **If your spout displays the proper light, but no water is coming out of the spout,**
   a. Verify the handle is in the "on" position.
   b. Verify the water supplies are turned to the "on" position.
   c. Move handle to the "off" position. Unscrew hose from spray head and check for any debris in the spray head inlet. Move handle to the "on" position to verify water is reaching the sprayer. Replace spray head.
   d. Move handle to the "off" position. Remove the hose from the solenoid and move handle to the "on" position to check for flow coming from the solenoid. Reconnect hose to solenoid.
   e. Refer to the Maintenance section to check and clean the solenoid inlet filter. Before reconnecting the solenoid / electronic kit to the manual valve turn the water supply on to verify water is coming through the manual valve and reaching the solenoid. If water is getting to the solenoid, but it is not getting through the solenoid, replace solenoid and electronics kit**. (see manual bypass of electronics section*)
3. **If your LED base indicator is not displaying any lights,**
   a. Check to make sure the spout connector, RP53233 is attached to the spout and the wire from the solenoid / electronics kit. If it is disconnected, or loose (see step 4), reattach and check for proper operation.
   b. Replace batteries.
   c. If it is attached and the light still does not display on the indicator at the base of the spout, replace the spout assembly**.

Light Colors / Patterns

- **Solid Blue –** Normal operation, solenoid valve is open.
- **Solid Red –** Warning mode, faucet operates normally, solenoid valve is open, replace batteries.
- **Rapid Flash Red –** Alert mode, faucet will open solenoid and turn off electronics until batteries are replaced. Manual valve continues to operate to control flow.
- **Solid Red –** Lockdown mode, solenoid is closed and faucet will not operate until batteries are replaced.

*For immediate and temporary operation of your faucet.
** Refer to part diagram included in this document for correct RP number.

Solución de averías del solenoide

1. **Si a su surtidor se le prende y apaga una luz destellante roja y continua repitiéndose,** cambie las baterías.
   Si la luz roja en el surtidor todavía destella, por favor cambie el solenoide y el juego de electrónicos**. (Consulte con desvío manual en la sección de electrónicos*)
2. **Si su surtidor exhibe la luz apropiada, pero no sale el agua del surtidor,**
   a. Verifique si la manija está en la posición abierta.
   b. Verifique si los suministros de agua están en la posición abierta.
   c. Mueva la manija a la posición "cerrada". Destornille la manguera de la cabeza del rociador y fíjese si hay residuos en la entrada cabeza del rociador. Mueva la manija a la posición abierta "on" para verificar si el agua está alcanzando el rociador. Coloque la cabeza del rociador otra vez.
   d. Mueva la manija a la posición cerrada "off". Saque la manguera del solenoide y mueva la manija a la posición abierta "on" para verificar la salida del flujo del solenoide. Conecte la manguera otra vez al solenoide.
   e. Consulte en la sección de Mantenimiento para examinar y limpiar el filtro de entrada del solenoide. Antes de reconectar el solenoide / juego de piezas electrónicas a la válvula manual abra el suministro de agua para asegurarse si el agua está pasando por la válvula manual y está alcanzando al solenoide. Si el agua está llegando al solenoide, pero no está pasando por el solenoide, cambie la pieza el solenoide y el juego de piezas electrónicas**. (Consulte en la sección de electrónicos* la información sobre el desvío manual)
3. **Si el indicador en la base LED-diodo emisor de luz no exhibe ninguna luz**
   a. Verifique para asegurarse que la conexión del surtidor, RP53233 está conectada al surtidor y al alambre del solenoide / juego de piezas electrónicas. Si está desconectada, o suelta (Lea el paso 4), reconecte y verifique un funcionamiento correcto.
   b. Cambie las baterías.
   c. Si está conectada y la luz todavía no se ve en el indicador en la base del surtidor, cambie el ensamble del surtidor**.

Colores de la Luz / Patrones

- **Azul sólido –** funcionamiento normal, la válvula solenoide está abierta
- **Roja sólida –** Modo de Advertencia, la llave de agua funciona normal, la válvula solenoide está abierta, cambie las baterías
- **Luz Roja Destellando rápidamente –** Modo de alerta, la llave de agua abrirá el solenoide y cerrará los electrónicos hasta que cambie las baterías. La válvula manual continúa a funcionar para controlar el flujo.
- **Roja Sólida –** Modo de cierre, el solenoide está cerrado y la llave de agua no funcionará hasta que no cambie las baterías.

* Para funcionamiento inmediato o temporario de su llave de agua.
** Refiera al diagrama de la parte incluido en este documento para el número correcto del RP.

Dépannage de l'électrovanne

1. **Si le voyant rouge du bec s'allume et s'éteint constamment,** remplacez les piles.
   Si le voyant rouge du bec continue à s'allumer et à s'éteindre, remplacez l'électrovanne et le module électronique**. (veuillez consulter la section du manuel qui traite de la mise en dérivation du module électronique*)
2. **Si le bon voyant du bec est allumé, mais l'eau ne s'écoule pas :**
   a. Assurez-vous que la manette est en position d'ouverture.
   b. Assurez-vous que les robinets d'arrêt sont ouverts.
   c. Amenez la manette à la position de fermeture (« off »). Dévissez le tuyau souple de la tête de pulvérisation et cherchez à déceler la présence de corps étrangers dans l'entrée de la tête de pulvérisation. Amenez la manette en position d'ouverture pour vérifier si l'eau atteint la tête de pulvérisation. Remettez la tête de pulvérisation en place.
   d. Amenez la manette en position de fermeture. Retirez le tuyau souple de l'électrovanne et amenez la manette en position d'ouverture pour vérifier si de l'eau s'écoule par l'électrovanne. Rebranchez le tuyau souple à l'électrovanne.
   e. Consultez la section qui traite de l'entretien pour voir comment vérifier et nettoyer le filtre à l'entrée de l'électrovanne. Avant de rebrancher l'électrovanne et le module électronique au robinet manuel, rétablissez l'alimentation en eau pour vérifier si l'eau s'écoule par le robinet manuel et si elle atteint l'électrovanne. Si l'eau atteint l'électrovanne, sans toutefois la traverser, remplacez l'électrovanne et le module électronique**. (veuillez consulter la section du manuel qui traite de la mise en dérivation du module électronique*)
3. **Si aucun voyant de l'indicateur à DEL sur la base ne fonctionne :**
   a. Assurez-vous que le connecteur de bec (RP53233) est fixé au bec. Assurez-vous également que le fil de l'électrovanne et du module électronique y est raccordé. Si le fil est débranché ou s'il a du jeu (reportez-vous à l'étape 4), branchez-le et assurez-vous que tout fonctionne bien.
   b. Remplacez les piles.
   c. Si le fil est branché et le voyant de l'indicateur sur la base du bec ne s'allume toujours pas, remplacez le bec**.

Couleurs et modes de fonctionnement des voyants

- **Voyant bleu allumé –** fonctionnement normal. L'électrovanne est ouverte.
- **Voyant rouge allumé –** mode d'avertissement. Le robinet fonctionne normalement. L'électrovanne est ouverte. Remplacez les piles.
- **Clignotement rapide du voyant rouge –** mode d'alerte. Le robinet ouvre l'électrovanne et met le module électronique hors service jusqu'à ce que les piles soient remplacées. Le robinet manuel continue à fonctionner et à réguler l'écoulement.
- **Voyant rouge allumé –** mode de verrouillage. L'électrovanne est fermée et le robinet ne fonctionnera pas tant que les piles ne seront pas remplacées.

*Pour faire fonctionner le robinet immédiatement ou temporairement.
** Référez-vous au diagramme de partie inclus dans ce document pour le nombre correct de RP.